

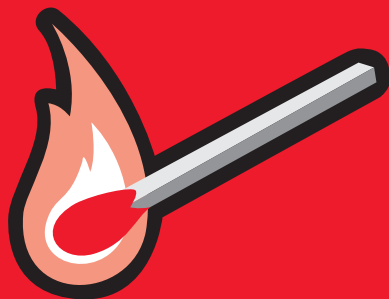
hp color LaserJet 4550
4550n • 4550dn • 4550hdn



i n v e n t

opsætningsvejledning

start



HP Color LaserJet 4550, 4550N,
4550DN, 4550HDN Printer

Opsætningsvejledning _____

© Copyright Hewlett-Packard
Company, 2000

Alle rettigheder forbeholdt.
Reproduktion, adaptation eller
oversættelse uden forud skriftlig
tilladelse er forbudt, med
undtagelse af det under
copyright-lovene tilladelige.

Publikationsnummer
C7085-90928

1. udgave, november 2000

Garanti

Oplysninger i dette dokument
kan gøres til genstand for
ændring uden forudgående
varsel.

Hewlett-Packard giver ingen
garanti af nogen art med
hensyn til disse oplysninger.
HEWLETT-PACKARD
FRASKRIVER SIG SPECIFIKT
DEN UNDERFORSTÅEDE
GARANTI OM SALGBARHED
OG EGNETHED TIL ET
BESTEMT FORMÅL.

Hewlett-Packard er ikke
ansvarlig for nogen direkte,
indirekte, tilfældige skader,
følgeskader eller andre skader,
som opstår i forbindelse med
leveringen eller brugen af disse
oplysninger.

Varemærker

Adobe[®], Acrobat[®] og
PostScript[®] er varemærker
tilhørende Adobe Systems
Incorporated.

MS-DOS[®] er et amerikansk
registreret varemærke
tilhørende Microsoft
Corporation.

UNIX[®] er et registreret
varemærke tilhørende The
Open Group.

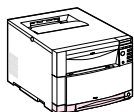
Windows[®], MS Windows[®] og
Windows NT[®] er amerikansk
registrerede varemærker
tilhørende Microsoft
Corporation.

Indledning

Tillykke med købet af din HP Color LaserJet 4550-printer.

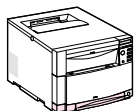
Konfigurationer

Denne printer fås i fire forskellige konfigurationer som beskrevet herunder. Et printerkabinet er disponibelt som ekstraudstyr.



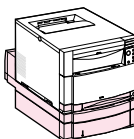
HP Color LaserJet 4550

HP Color LaserJet 4550 er basismodellen. Den leveres som standard med 64 MB RAM.



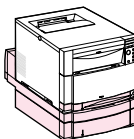
HP Color LaserJet 4550N

HP Color LaserJet 4550N leveres som standard med 64 MB RAM og et HP JetDirect 610N printerserver EIO-netværkskort til tilslutning til et netværk.



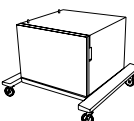
HP Color LaserJet 4550DN

HP Color LaserJet 4550DN leveres som standard med 128 MB RAM, et HPJetDirect 610N printerserver EIO-netværkskort til tilslutning til et netværk, en duplexudskrivningsenhed og en 500-arks papirfremfører.



HP Color LaserJet 4550HDN

HP Color LaserJet 4550HDN leveres som standard med 128 MB RAM, et HPJetDirect 610N printerserver EIO-netværkskort til tilslutning til et netværk, en duplexudskrivningsenhed, en 500-arks papirfremfører og en harddisk.



Printerkabinet

Det er muligt at købe et HP Color LaserJet 4550 series-printerkabinet (produktnummer C4235A).

WWW

Du kan bestille ekstraudstudsprodukter ved at gå til HP's website på USA – <http://www.hp.com/go/supplies> eller Verden over – <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Installationskontrolliste

Denne håndbog hjælper dig med at opstille og konfigurere din nye farveprinter. Hver opgave herunder inkluderer brugervenlige instruktioner.

| | | |
|--------------------------|---|----|
| <input type="checkbox"/> | Opgave 1 Forberedelse af printerens placering | 9 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 2 Udpakning af printeren | 11 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 3 Tilslutning af netledningen | 18 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 4 Ilægning af papir i bakkerne | 20 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 5 Opstilling af printerens kontrolpanel (valgfrit)* | 27 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 6 Installation af tonerpatronerne | 31 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 7 Installation af billedtromlen | 34 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 8 Indstilling af Energispar og afprøvning af printerdriften | 35 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 9 Tilslutning af printeren til netværket (valgfrit)* | 37 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 10 Låsning af printerens kontrolpanel (valgfrit)* | 38 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 11 Tilslutning af et parallel kabel (valgfrit)* | 40 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 12 Udskrivning med HP Fast InfraRed Receiver (valgfrit)* | 43 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 13 Forberedelse til installation af softwaren | 44 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 14 Softwareinstallation for individuelle brugere med IBM-kompatible computere | 45 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 15 Softwareinstallation for netværksadministratorer | 47 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 16 Softwareinstallation for Macintosh-brugere | 50 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 17 Konfigurering af printeren på netværket | 52 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 18 Fordeling af softwaren til netværksklienter (valgfrit)* | 53 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 19 Installation af softwaren til netværksklienter (valgfrit)* | 54 |
| <input type="checkbox"/> | Opgave 20 Tilslutning til printeren | 56 |

*Du behøver ikke fuldføre disse trin, hvis du ikke bruger disse funktioner.

Hvis du vil have oplysninger om løsning af problemer eller anskaffelse af yderligere software, bedes du se følgende sider:

| | |
|---|----|
| Kontrolliste til fejlfinding. | 57 |
| Kommunikation med en HP JetDirect-printerserver (ekstraudstyr) | 59 |
| Supportoplysninger. | 61 |

Hvor du kan få yderligere oplysninger . . .

Der er adskillige referencer til disposition med denne printer. Du kan få yderligere kopier af håndbøgerne herunder ved at kontakte HP Parts Direct Ordering på (800) 227-8164 (USA) eller ved at kontakte den HP-autoriserede forhandler.

WWW

Yderligere oplysninger og udvalgte håndbøger er til rådighed på <http://www.hp.com/support/lj4550>.

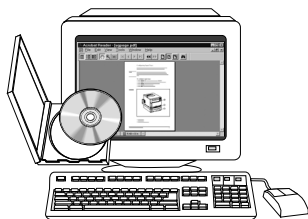
Opstilling af printeren



Opsætningsvejledning

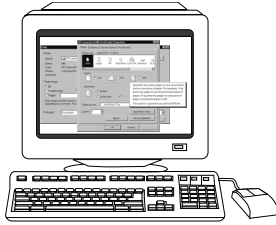
Trinvisse instruktioner i installering og opstilling af printeren.

Brug af printeren



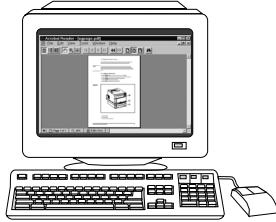
Online brugerhåndbog

Detaljerede oplysninger om brug og fejlfinding af printeren. Til rådighed på den CD-ROM, der fulgte med printeren. Hvis du gerne vil have en papirkopi af brugerhåndbogen, kan du udskrive den ved brug af printeren.



Online hjælp

Oplysninger om printerindstillinger, som er disponible fra printerdrivere. Du kan se en hjælpefil ved at få adgang til online hjælpen igennem printerdriveren.



HP JetDirect Print Server Administrator's Guide* (Vejledning for Administratorer - HP JetDirect-printerserver)

Trinvisse instruktioner i konfigurering af HP JetDirect-printerserveren.

*Følger med printere, der inkluderer en HP JetDirect-printerserver (netværkskort).

WWW

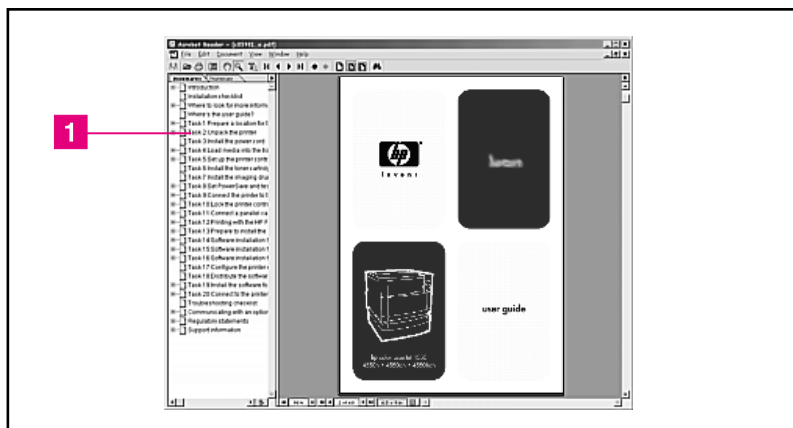
Nu kan du registrere dig selv som en HP Color LaserJet-printerbruger på HP's webregistreringsite på:
http://www.hp.com/go/ColorLaserPrinter_register.

Hvor er brugerhåndbogen?

Brugerhåndbogen til denne printer leveres i online format, som du kan se på din computerskærm ved brug af Adobe® Acrobat® Reader. Brugerhåndbogen og Adobe Acrobat Reader er til rådighed på CD-ROM'en.

Bemærk

Adobe Acrobat Reader er kun til rådighed på engelsk på CD-ROM'en. Gå til <http://www.adobe.com> for at få de nyeste versioner og yderligere sprog.



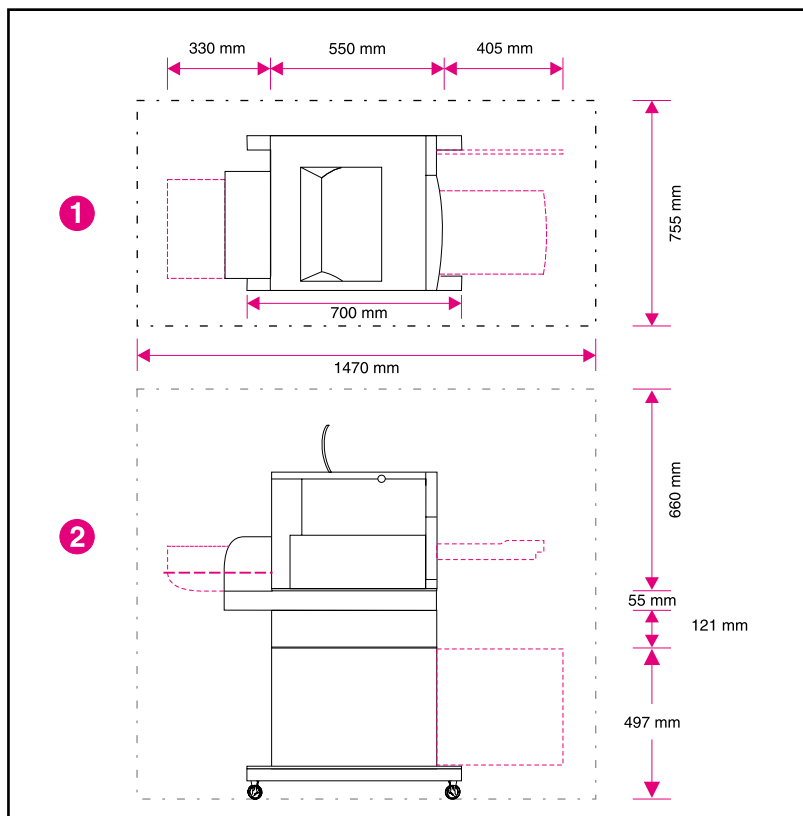
Skærbillede af online brugerhåndbogen i Acrobat Reader

For at få hjælp til brug af brugerhåndbogen, klik på et link i bogmærkekolonnen (**1**), eller se side 2 i brugerhåndbogen for links til yderligere information.

WWW

Du kan få yderligere oplysninger om køb af forskellige former for medie til brug med denne printer i USA – <http://www.hp.com/go/ljsupplies> eller Verden over – <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Opgave 1 Forberedelse af printerens placering



Printerplacering

- 1 Printeren set ovenfra
- 2 Printeren set fra siden

Placeringskrav

Printeren kræver følgende form for placering:

- En stabil plan overflade (vip ikke printeren mere end 2°), som er stor nok til printerens fire hjørner.
- Plads rundt om printeren, som vist i illustrationen på side 9.

Bemærk

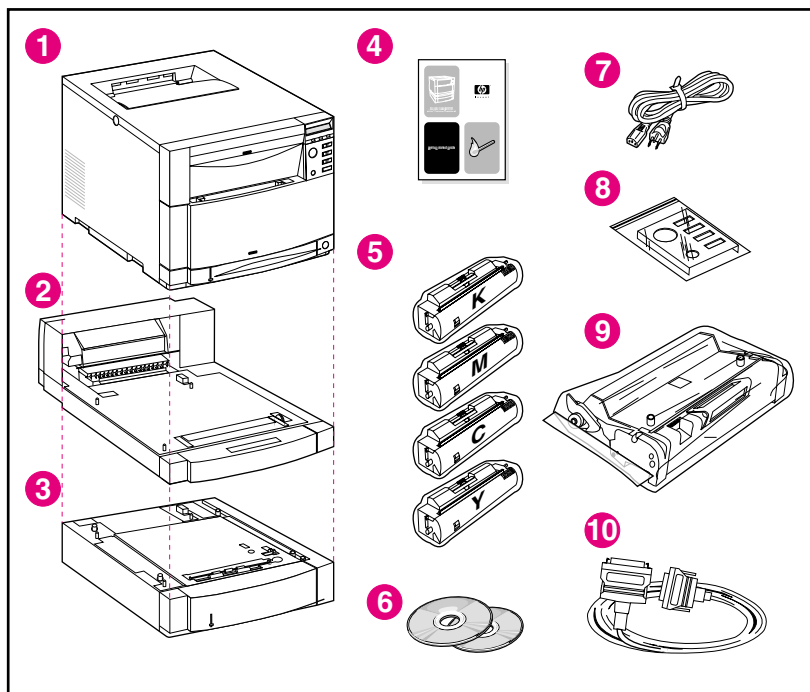
Den printer, som er vist i illustrationen, har 500-arks papirfremføreren og duplexudskrivningsudstyret (begge ekstraudstyr) installeret. Forbered placeringsstedet til HP Color LaserJet 4550 series-printeren ifølge det ekstraudstyr, du har tænkt dig at installere.

- Et godt ventileret rum uden pludselige svingninger i temperatur eller fugtighed.
- Rumtemperatur på 15 til 28° C.
- Relativ fugtighed på 10% til 70%.
- Ingen udsættelse for kemikalier eller direkte sollys.
- Netspænding og frekvens, som ikke varierer mere end $\pm 10\%$ fra den værdi, som er angivet på printerens navneplade (placeret bag på printeren).

FORSIGTIG

Det forberedte placeringssted skal være plant (ikke mere end en vinkel på 2°), være i stand til at understøtte op til 77 kg og skal understøtte alle fire hjørner af printeren, duplexudskrivningsudstyret eller 500-arks papirfremføreren.

Opgave 2 Udpakning af printeren



Pakkens indhold

Følgende genstande inkluderes i printerkassen:

- 1 Printer
 - HP JetDirect-printerserver (kun 4550N, 4550DN og 4550HDN)
 - Harddisk (kun 4550HDN)
- 2 Duplexudskrivningsudstyr (ekstraudstyr - kun til 4550DN og 4550HDN)
- 3 Bakke 3 (ekstraudstyr - 500-arks papirfremfører kun til 4500DN og 4550HDN)
- 4 Opsætningsvejledning
- 5 Fire tonerpatroner: sort (K), magenta (M), cyan (C) og gul (Y)
- 6 Software CD-ROM: inkluderer printerdrivere og software, online brugerhåndbogen og *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide (Vejledning for Administratorer - HP JetDirect-printerserver)*

- 7** Netledning
- 8** Skabelon til kontrolpanel (til andre sprog end engelsk)
- 9** Billedtromle
- 10** Parallel kabel (kun til basismodel)

Samling af printerhardwaren

Følgende sider giver detaljerede instruktioner i installation af printeren og ekstraudstyret:

- "Installering af 500-arks papirfremføreren" på side 14
- "Installering af duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr)" på side 15
- "Installering af printeren" på side 16

ADVARSEL!

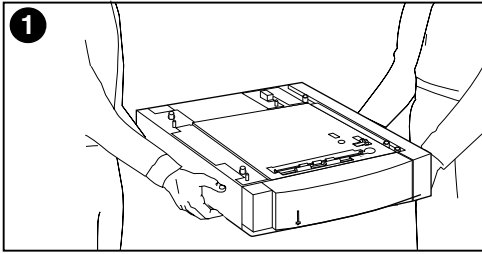
Denne printer vejer cirka 57 kg. Når bakke 3 og duplexudskrivningsudstyret er installeret, vejer printerens 77 kg. Vær opmærksom på alle forholdsregler, når den skal flyttes. Brug professionelle flyttefolk eller materialeflyttefolk til at flytte printerens, når det er muligt.

FORSIGTIG

Det forberedte placeringssted skal være plant (ikke mere end en vinkel på 2°), være i stand til at understøtte op til 77 kg og skal understøtte alle fire hjørner af printerens, duplexudskrivningsudstyret eller 500-arks papirfremføreren.

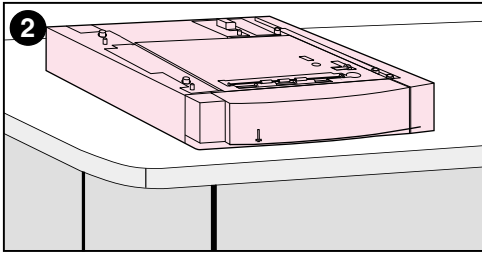
Bemærk

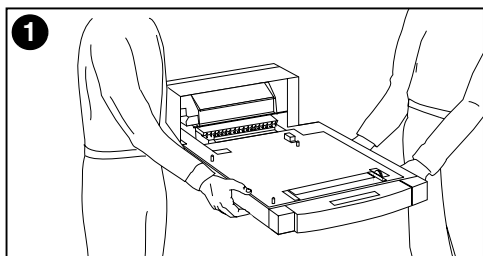
Gem al indpakningsmaterialet i tilfælde af, at du får brug for at pakke og transportere printerens på et senere tidspunkt.



Installering af 500-arks papirfremføreren

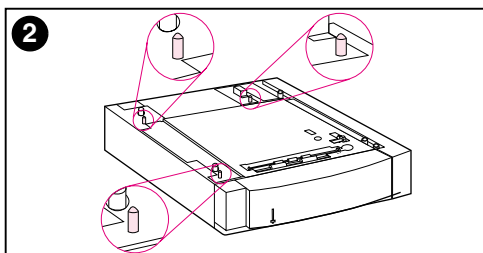
- 1 Tag 500-arks papirfremføreren (ekstraudstyr) ud af kassen ved brug af en sikker løfteteknik.
- 2 Anbring 500-arks papirfremføreren (ekstraudstyr) det forberedte sted, som er egnet til installering af printeren.





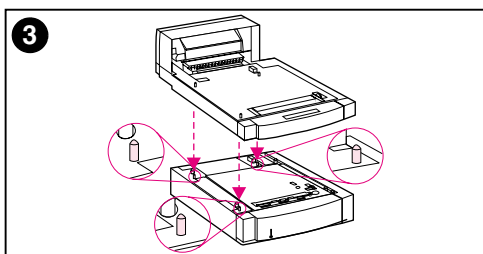
Installering af duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr)

- 1 Tag duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr) ud af kassen ved brug af en sikker løfteteknik.



Bemærk

Du kan gøre samlingen lettere, hvis du holder de udvendige facetskårne kanter af 500-arks papirbakken, duplexudskrivningsudstyret og printeren lige over hinanden under placeringen.

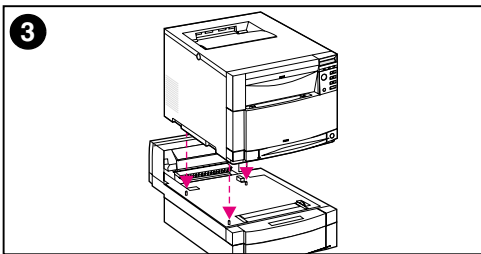
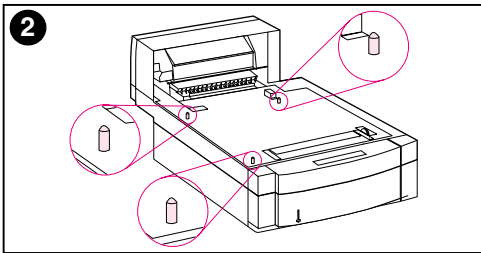
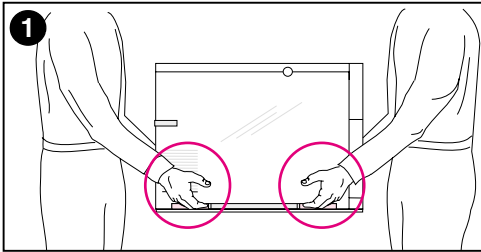


- 2 Hvis du har 500-arks papirfremføreren (ekstraudstyr) installeret, kan du bruge styretapperne på 500-arks papirfremføreren (ekstraudstyr) til at rette duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr) ind efter.

FORSIGTIG

Pas på ikke at bøje styretapperne, mens duplexudskrivningsudstyret anbringes.

- 3 Sæt forsigtigt duplexudskrivningsudstyret oven på 500-arks fremføreren (ekstraudstyr) eller oven på den forberedte overflade.



Installering af printeren

På grund af printerens vægt bør den bæres så kort en afstand som muligt. Det er tilrådeligt at benytte en stabiliseringsvogn.

- 1 Tag printeren ud af kassen ved brug af en sikker løfteteknik. Denne printer vejer cirka 57 kg.

FORSIGTIG

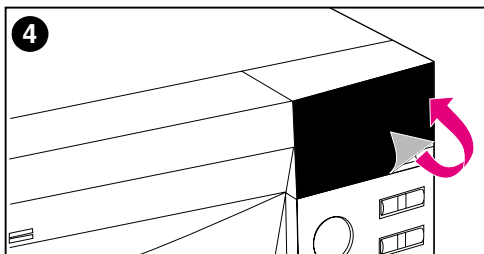
Når du tager printeren ud af kassen, skal du sørge for at løfte printeren ved brug af de håndtag, som findes på hver **side** af printeren. Hvis printeren løftes fra forsiden eller bagsiden, kan det forvolde alvorlig beskadigelse af printeren.

- 2 Hvis du har installeret det ekstra duplexudskrivningsudstyr eller 500-arks fremføreren, kan du bruge styretapperne på begge dele til at rette printeren ind efter.

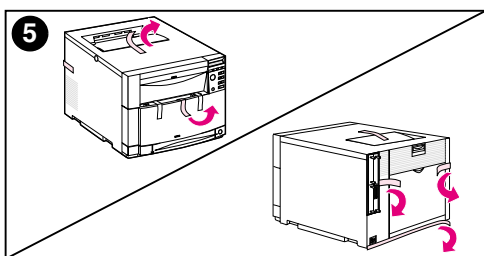
FORSIGTIG

Undgå at bøje styretapperne, mens printeren sættes ned.

- 3 Hvis der ikke installeres noget ekstraudstyr, anbringes printeren på det forberedte sted. Hvis du har installeret det ekstra duplexudskrivningsudstyr eller 500-arks papirfremføreren, sættes printeren forsigtigt oven på udstyret.

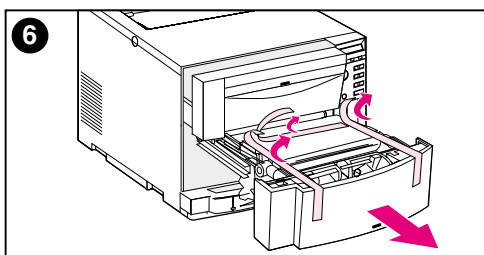


- 4 Fjern den beskyttende film fra printerens kontrolpanel.
- 5 Fjern al udvendig indpakningstape fra printeren, bakke 3 og duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr).



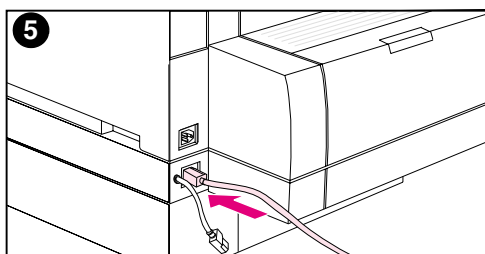
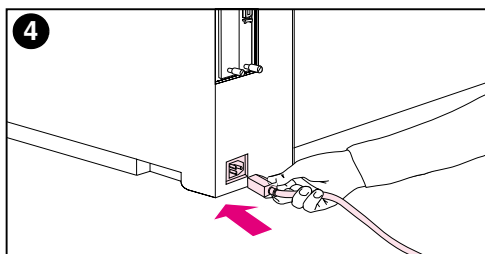
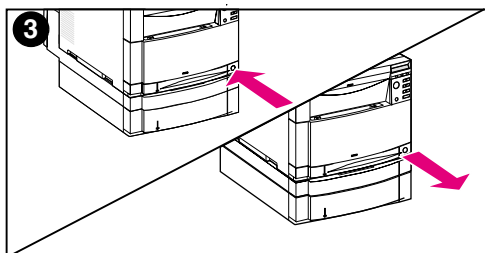
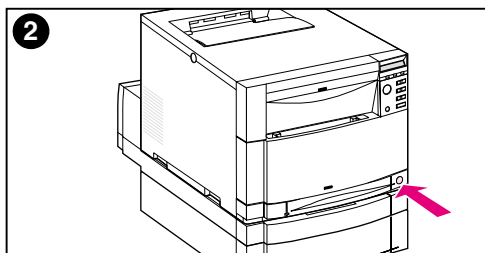
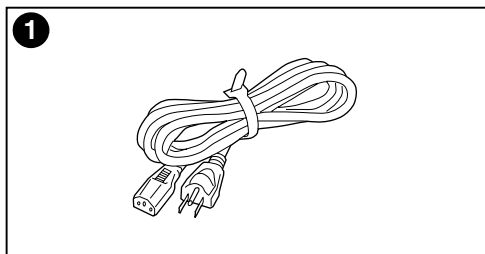
Bemærk

Sørg for at fjerne tapen fra bagsiden af printeren.

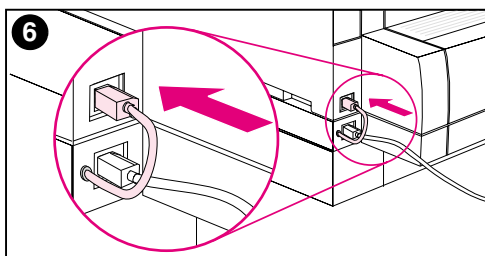


- 6 Åbn den midterste forreste skuffe og fjern indpakningstapen. Luk derefter skuffen.

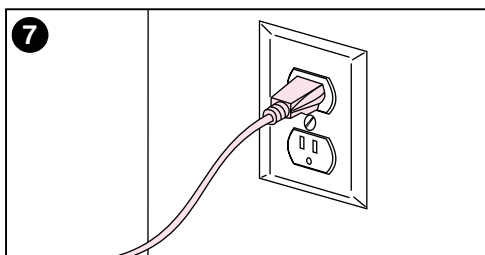
Opgave 3 Tilslutning af netledningen



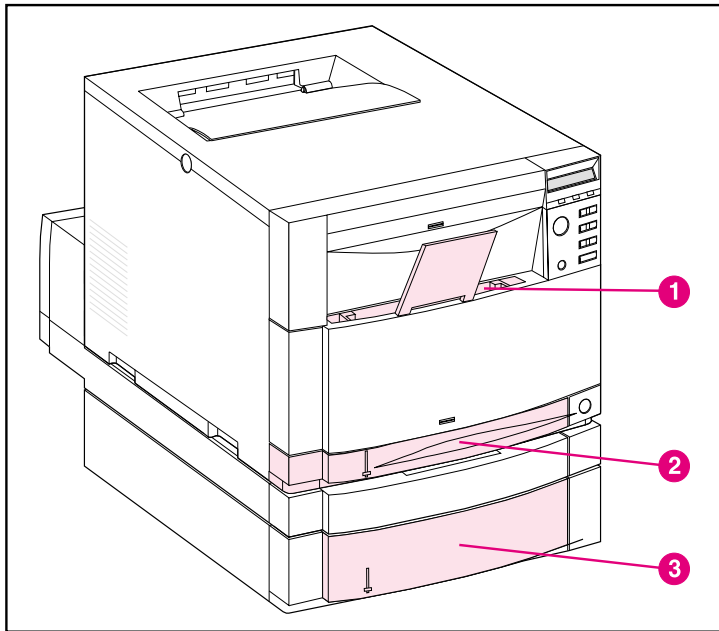
- 1 Find den netledning, som fulgte med printeren.
- 2 Find standby-knappen (strømafbryderen) forrest på printeren.
- 3 Standby-knappen har to positioner: inde (tændt) og ude (standby-tilstand — blæserne forbliver tændt). Sørg for at standby-knappen er ude (standby-tilstand).
- 4 Sæt netledningen i strømstikket bag på printeren.
– ELLER –
- 5 Hvis du installerer et duplexudskrivningsudstyr (ekstraudstyr), skal netledningen indsættes i strømstikket på bagsiden af duplexudskrivningsudstyret.



- 6 Indfør den korte netledning til duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr), som findes på bagsiden af duplexudskrivningsudstyret, i strømstikket på bagsiden af printeren.
- 7 Forbind netledningen med en stikkontakt, der har jordforbindelse.



Opgave 4 Ilægning af papir i bakkerne



Set forfra

Printeren har følgende bakker:

- 1 Bakke 1 (multifunktionsbakke) med papirstøtte, som kan forlænges
- 2 Bakke 2 (250-arks bakke)
- 3 Bakke 3 (ekstraudstyr - 500-arks bakke)

Brug af medietyper

Printerens kontrolpanel kan konfigureres, således at printeren trækker visse medietyper fra specifikke bakker. Dette gør det muligt for dig at vælge medie efter type i stedet for efter bakke (kilde) i printerdriveren. Valg af medie efter type er en hjælp til at forhindre fejlagtig udskrivning på specielle eller dyre medier. Hvis en bakke f.eks. er konfigureret til brevpapir, og du i driveren specificerer at udskrive på almindeligt papir, vil printeren ikke udskrive på brevpapiret fra brevpapirbakken ved en fejltagelse. I online brugerhåndbogen kan du få yderligere oplysninger om brug af printerens kontrolpanel til at indstille formatet og typen på medie til papirbakkerne.

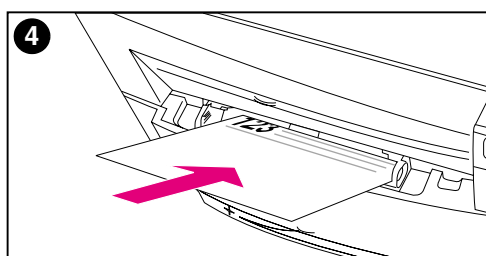
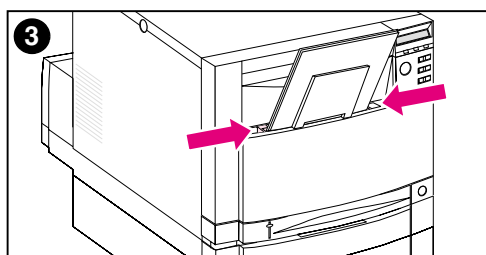
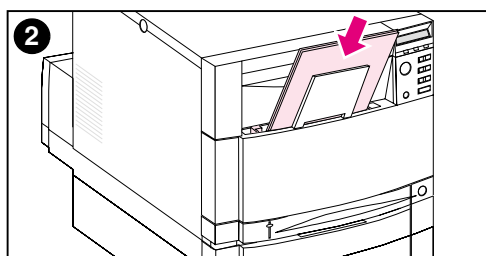
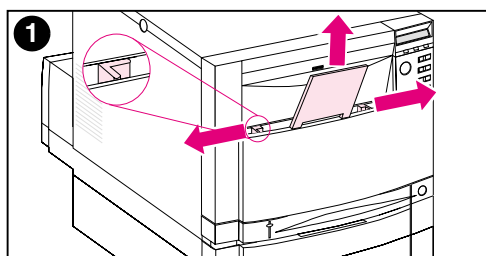
FORSIGTIG

Hewlett-Packard anbefaler brug af HP Color LaserJet Transparencies (C2934A til Letter-format og C2936A til A4-format) for at opnå de bedste udskrivningsresultater. **Brug ikke DeskJet (inkjet) eller monokrome transparente i printeren.** Transparenterne kan blive overophedede og smelte, hvilket kan forårsage alvorlig skade på printeren.

WWW

Du kan få yderligere oplysninger om køb af forskellige medietyper til brug med denne printer i USA – <http://www.hp.com/go/ljsupplies> eller Verden over – <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Ilægning af medie



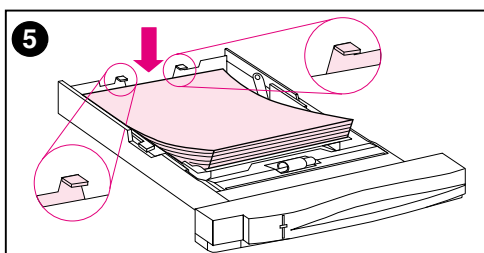
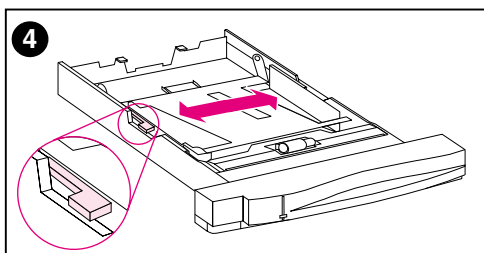
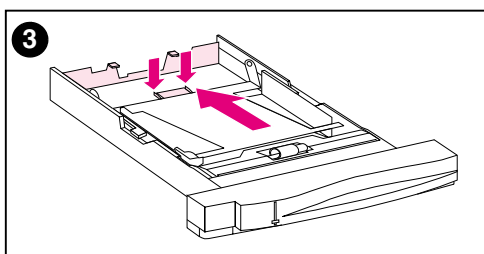
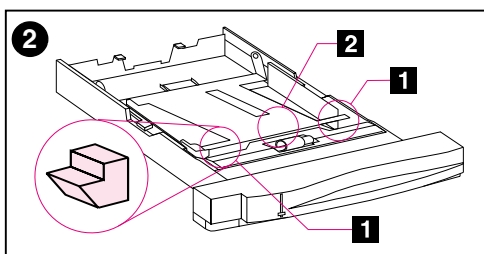
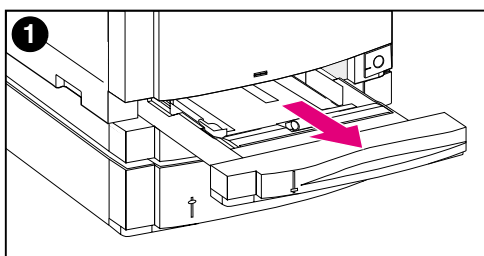
Sådan fyldes bakke 1

- 1 Træk bakkeforlængerens op og skub mediebrede styreskinne helt ud.
- 2 Læg mediet i med udskriftssiden (den side der skal udskrives på) vendende mod printerens. Ilæg op til 150 ark af 75g/m² vægklassen. Skub mediet ind, indtil det sidder lige i bunden af bakken.
- 3 Skub mediebrede styreskinne ind, indtil de holder mediet fast uden at bøje det.
- 4 Når der skal lægges brevhovedpapir i bakke 1, lægges brevhovedet med den trykte side vendende mod printerens og med toppen af brevhovedet siddende i bunden af bakken.

Ved duplexudskrivning (tosidet) ilægges brevhovedpapiret med udskriftssiden vendende væk fra printerens (ikke vist).

Bemærk

Se den online brugerhåndbog, som fulgte med printerens, for at få oplysninger om ilægning af konvolutter, transparenter eller andre medietyper.

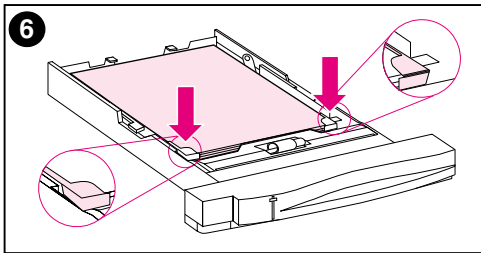


Sådan fyldes bakke 2

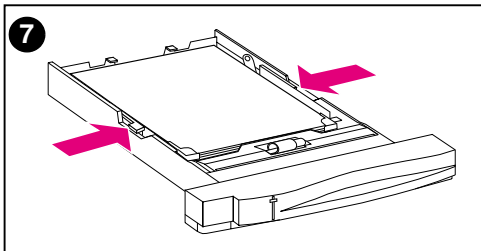
- 1 Tag bakke 2 ud af printeren og anbring den på en plan overflade. Fjern indpakningstapen fra bakken.
- 2 Skub de orange indpakningsmellestykker ud fra begge sider af bakke 2 (**1**). Tryk derefter på bundpladen og fjern det midterste indpakningsmellestykke (**2**).
- 3 Indstil den bageste medielængde styreskinne ved at klemme på justeringslukken til styreskinnen og skubbe den tilbage i bakken til den længde medie, du ilægger.
- 4 Skub mediebrede styreskinnerne helt ud.
- 5 Læg medie i bakke 2 med udskriftssiden vendende nedad. Ilæg op til 250 ark af 75g/m² vægtklassen. Mediekapaciteten kan variere med andre medietyper.

FORSIGTIG

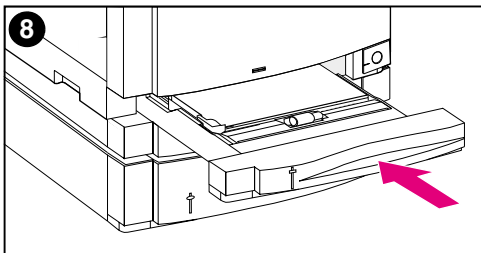
Anbring mediet under fyldetapperne. Læg ikke papir over fyldetapperne. (Fyldetapperne er vist med cirkler i illustration 5).



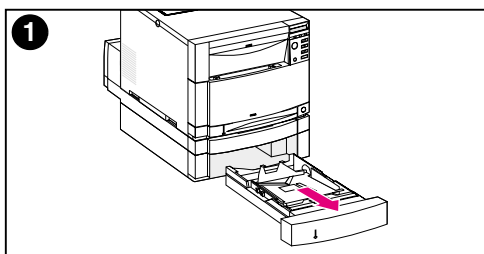
6 Sørg for at mediet ligger fladt i bakken ved alle fire hjørner, og at mediet passer under metal hjørnetapperne foran. Pas på at du ikke bøjer hjørnerne på mediet. Bøjet medie vil ikke blive indført korrekt.



7 Skub mediebredde styreskinne ind, indtil de holder mediet fast uden at bøje det.



8 Sæt bakke 2 i printeren.

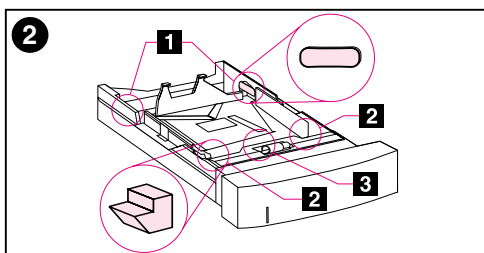


Sådan fyldes bakke 3 (ekstraudstyr)

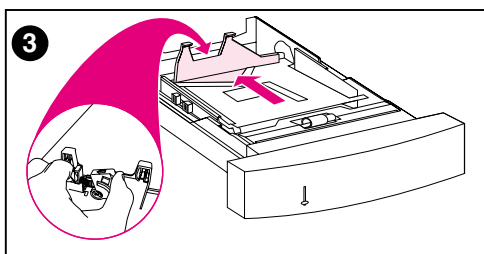
- 1 Tag bakken (bakke 3) ud af 500-arks papirfremføreren og fjern indpakningstapen.

FORSIGTIG

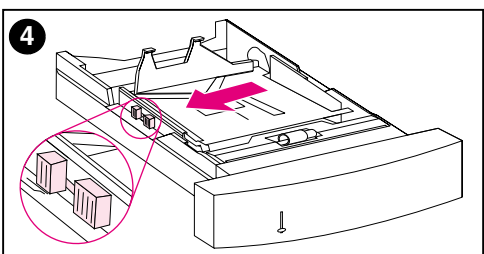
Fjern de to indpakningsmellestykke i pap fra bagsiden af bakke 3. Hvis indpakningsmellestykke ikke fjernes, vil der opstå papirstop. (Se billede 1 og 2).



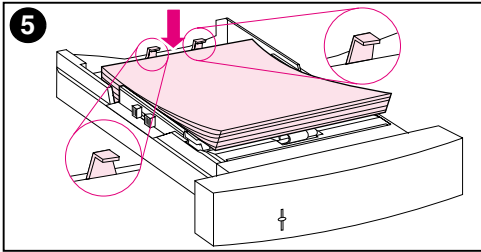
- 2 Skub de bageste indpakningsmellestykke ud fra begge sider på bakke 3 (**1**). Skub dernæst de forreste indpakningsmellestykke ud (**2**). Tryk derefter på bundpladen og fjern det midterste indpakningsmellestykke (**3**).



- 3 Klem låseudløseren til styreskinnen på den bageste medielængde styreskinne og skub styreskinnen, således at den passer til det medieformat, du ilægger.



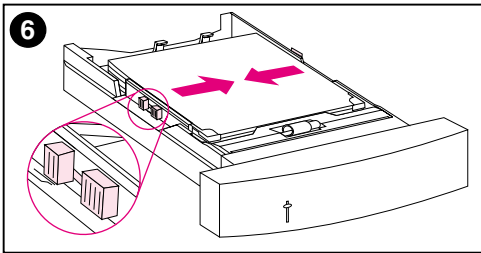
- 4 Skub mediebredde styreskinnen helt åbent ved at klemme låseudløseren.



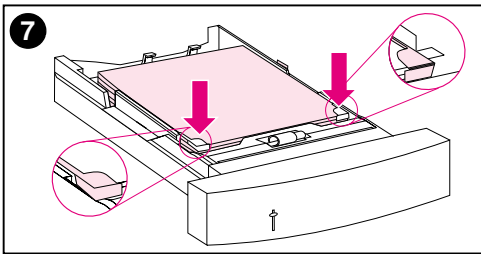
- 5 Læg medie i bakke 3. Ilæg op til 500 ark i 75g/m² vægtklassen. Kapaciteten kan variere med andre medietyper.

FORSIGTIG

Anbring mediet under fyldetapperne. Læg ikke papir over fyldetapperne. (Fyldetapperne er vist med cirkler i illustration 5).

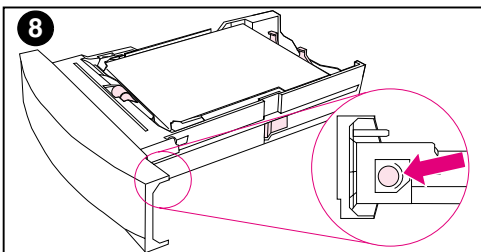


- 6 Skub mediebredde styreskinne ind, indtil de holder mediet fast uden at bøje det.

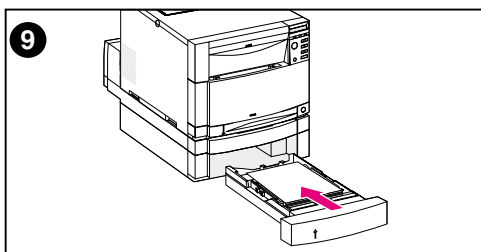


- 7 Sørg for at mediet ligger fladt i bakken ved alle fire hjørner, og at mediet passer under metal hjørnetapperne foran. Pas på at du ikke bøjer hjørnerne på mediet. Bøjet medie vil ikke blive indført korrekt.

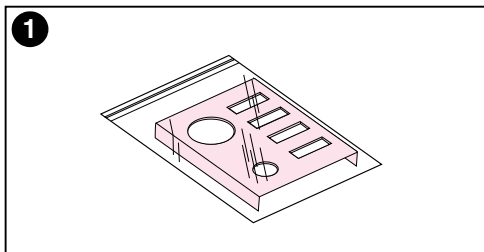
- 8 Drej medieformatknappen på siden af bakke 3 til det passer til medieformatet i bakken.



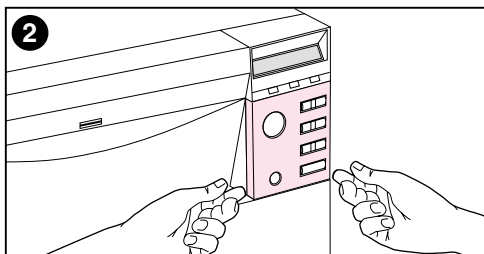
- 9 Sæt bakke 3 i printeren.



Opgave 5 Opstilling af printerens kontrolpanel (valgfrit)



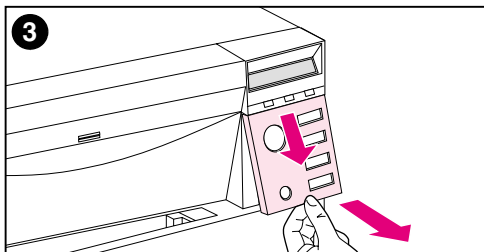
Du er måske nødt til at montere skabelonen til kontrolpanelet eller udskifte den engelske skabelon med en, der viser dit sprog. Måske er du også nødt til at konfigurere kontrolpanelet til at vise meddelelser på dit sprog.



Montering eller ændring af skabelonen til kontrolpanelet

- 1 Find den skabelon til kontrolpanelet, som fulgte med i printerkassen, og tag den ud af posen.

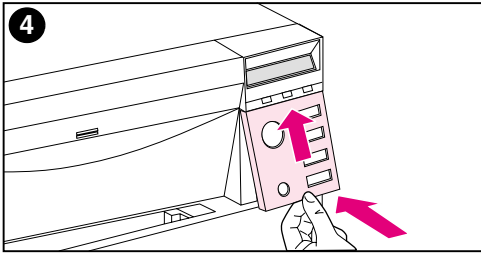
Hvis du monterer en skabelon i stedet for at udskifte en, kan du gå videre med trin 4. Hvis ikke, fortsæt da med trin 2.



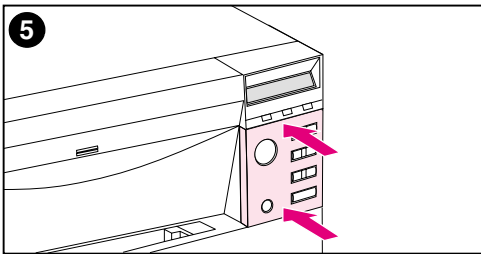
- 2 Løft forsigtigt ud i begge sider af den skabelon, som i øjeblikket er monteret på printerens.
- 3 Tag fat i bunden på skabelonen, træk den ned og løft den derefter ud.

Bemærk

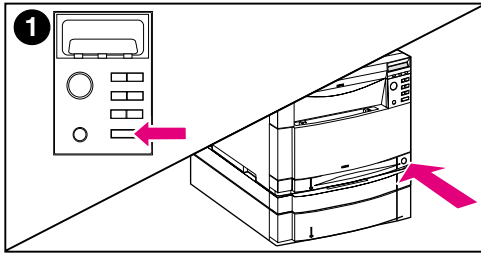
Når du fjerner skabelonen til kontrolpanelet, skal du bruge en lille fladbladet skruetrækker til forsigtigt at lirke skabelonen af kontrolpanelet.



4 Den nye skabelon monteres ved at anbringe den over kontrolpanelet og montere den øverste side først. Indfør de øverste tapper på skabelonen i hakkerne på forsiden af printerens. Skub derefter skabelonen op og ind i bunden.

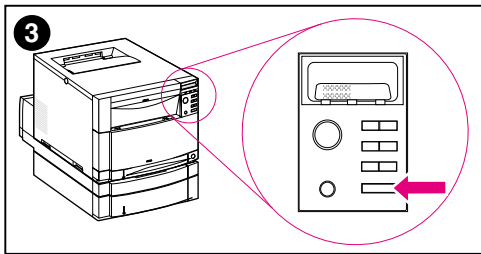
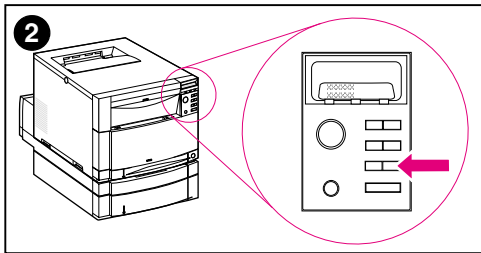


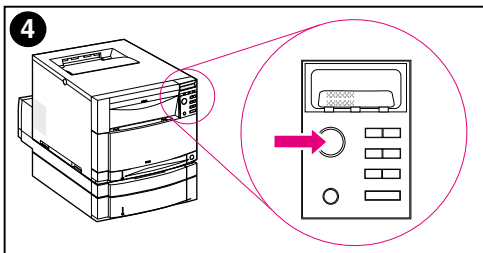
5 Tryk skabelonen på plads på kontrolpanelet.



Ændring af sproget på lyspanelet

- 1 Tryk og hold tasten **VÆLG** inde på printerens kontrolpanel, mens du tænder for printeren ved at trykke på standby-knappen (strømafbryderen). Fortsæt med at holde **VÆLG** inde, indtil lyspanelet på kontrolpanelet viser **SELECT LANGUAGE** (på engelsk), og slip derefter **VÆLG**.
- 2 Vent indtil kontrolpanelet viser **LANGUAGE=ENGLISH ***. Tryk derefter på tasten **VÆRDI**, indtil det ønskede sprog vises.
- 3 Tryk på **VÆLG** for at gemme dit valgte sprog. Der vises en stjerne (*) ved siden af sproget, når du vælger det.

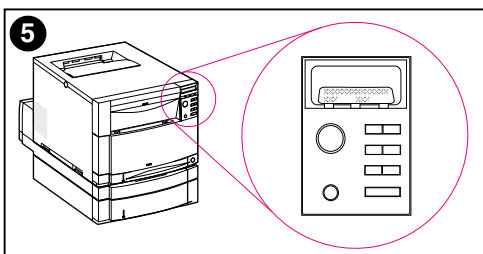




4 Tryk på **START**.

5 Efter printeren har varmet op, viser kontrolpanelet:

TONERPOSITION
SORT = MÅGLER



Bemærk

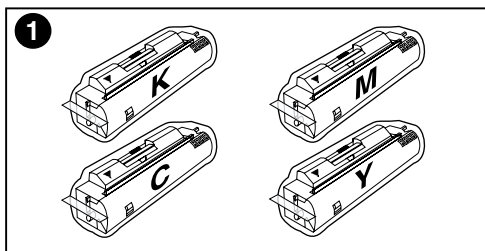
Hvis kontrolpanelet ikke viser den ovennævnte meddelelse på det valgte sprog, trykker du på printerens standby-knap (strømafbryder) for at slukke for printeren og gentager derefter instruktionerne for at ændre sproget på lyspanelet.

Lad printeren være tændt og fortsæt med næste opgave.

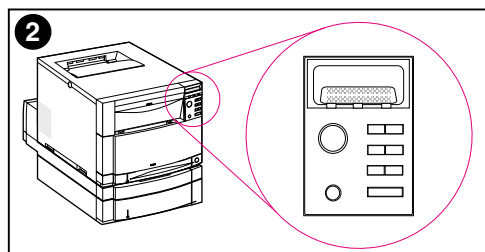
Opgave 6 Installation af tonerpatronerne

WWW

Hvis du vil se en virtuel demonstration til installering af tonerpatronerne, kan du gå til http://www.hp.com/support/lj4550_solve_a_problem og vælge **replacing consumables**.



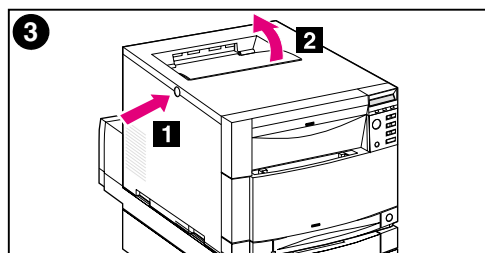
1 Find de tonerpatroner, som er pakket i printerkassen. Printeren bruger fire forskellige tonerfarver og har en separat tonerpatron for hver farve: sort (K), magenta (M), cyan (C) og gul (Y).



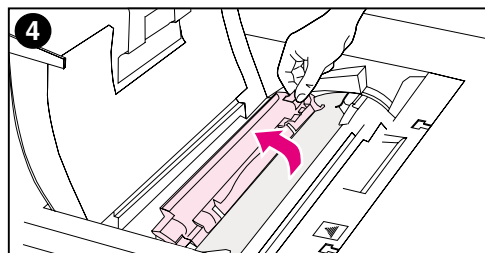
2 Tænd printeren, hvis den ikke allerede er tændt. Efter printeren har varmet op, viser kontrolpanelet:
TONERPOSITION
SORT = MANGLER

Bemærk

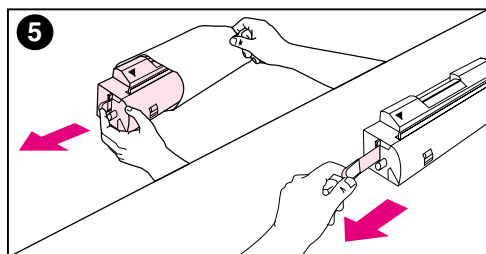
Hvis meddelelsen **INSTALLER TROMLE** vises, venter du på, at meddelelsen **INSTALLER TONERPATRON** vises, hvorefter du kan fortsætte med følgende instruktioner.



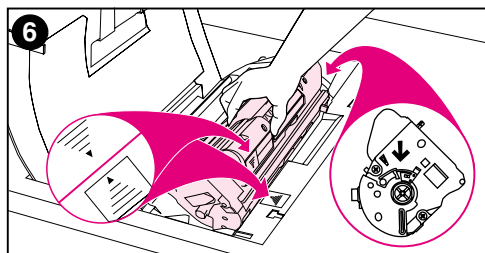
3 Tryk på den mørkegrå udløserknop på siden af printeren (**1**) og åbn printerens topdæksel (**2**).



4 Patronsstikket til den sorte tonerpatron er synligt. Løft den klap, som delvist dækker patronsstikket. Den korrekte tonerfarve vises øverst på klappen.



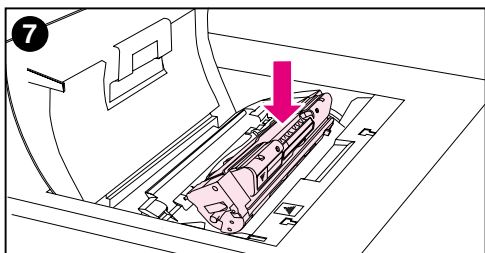
- 5 Tag den sorte tonerpatron ud af posen og find den orange tap for enden af patronen. Træk i tappen med et fast greb for at fjerne den indvendige forseglingsstape. (Træk i tapen, hvis tappen knækker af). Smid tapen ud.



FORSIGTIG

Ryst ikke tonerpatronen, efter du har fjernet den indvendige tape. Det kan forårsage spildt toner.

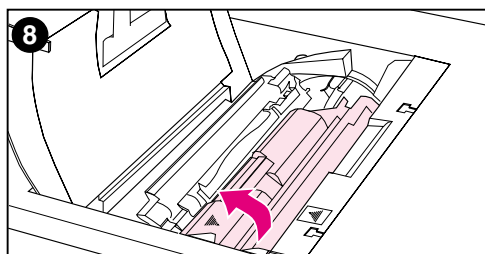
- 6 Anbring tonerpatronen over patronsstikket, således at den blå pil på tonerpatronen peger mod den blå pil på printeren. Pilen i den højre ende af patronen skal pege lige ned.



- 7 Skub tonerpatronen ned i stikket, indtil patronen ikke kan komme længere.

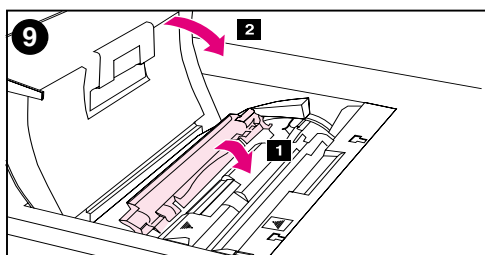
Bemærk

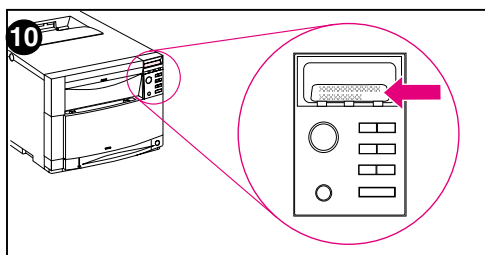
Hvis patronen ikke nemt glider ned i stikket, bør du sikre dig, at du har den rigtige farvepatron til det pågældende stik.



- 8 Drej tonerpatronen mod printerens bagside (i patronsstikket), indtil patronen klikker på plads.

- 9 Sænk klappen for delvist at dække tonerpatronen (**1**). Hvis patronen blev drejet korrekt, dækker klappen patronsetiketten. Luk topdækslet (**2**), før du installerer den næste tonerpatron.



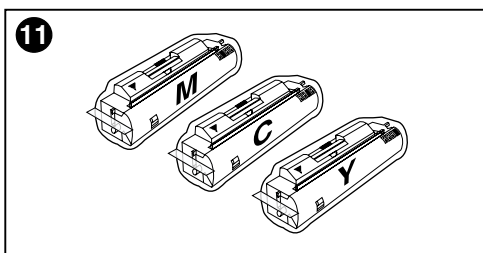


10 Når topdækslet er lukket, kører karrusellen frem til det næste tonerpatronsstik. Når printeren er klar, viser kontrolpanelet:

TONERPOSITION
(FARVE) =INGEN

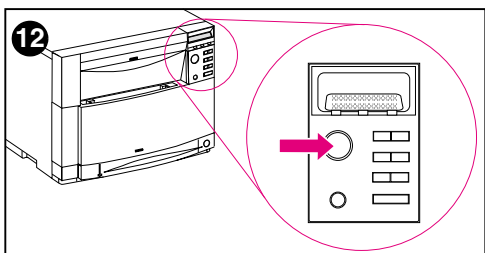
11 Installer de andre tre tonerpatroner ved at gentage trin 3 til 10. Installer dem i følgende rækkefølge:

1. magenta
2. cyan
3. gul



Bemærk

Du skal lukke topdækslet, før du installerer den næste tonerpatron.



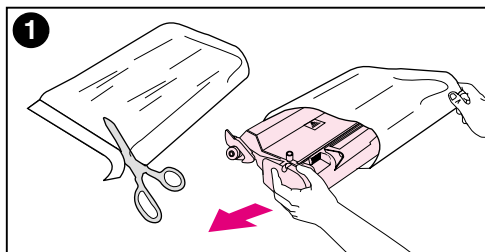
12 Efter du har installeret den fjerde tonerpatron, lukker du topdækslet.

FORSIGTIG

Hvis du en gang får brug for at sende printeren, skal du fjerne tonerpatronerne og billedtromlen før forsendelsen.

Lad printeren være tændt og fortsæt med næste opgave.

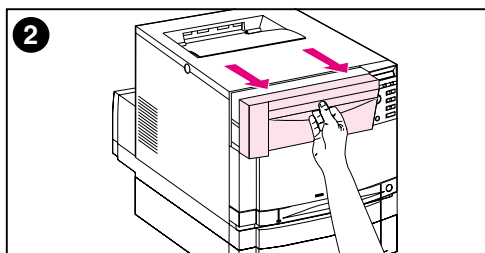
Opgave 7 Installation af billedtromlen



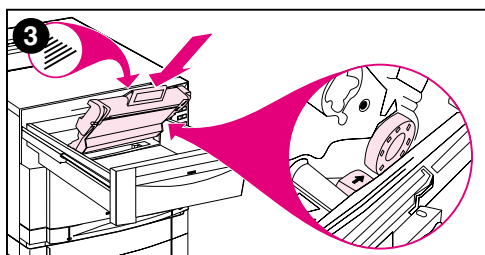
- 1 Find den pakke med billedtromlen, som fulgte med printeren. Fjern billedtromlen fra posen.

FORSIGTIG

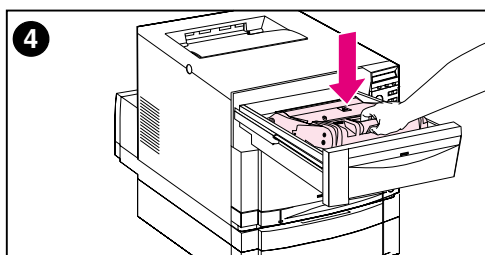
Undgå at udsætte billedtromlen for direkte lys. Udsættelse for lys i mere end 15 sekunder kan forårsage alvorlig beskadigelse af billedtromlen.



- 2 Træk den forreste øverste skuffe ud på printeren, indtil den ikke kan komme længere.



- 3 Hold billedtromlen over den åbne skuffe, således at pilen på toppen peger mod printerens bagside, og den blå slutkappe på siden glider ind i hakket, som er identificeret med den blå pil.

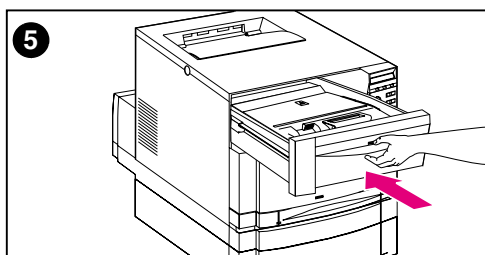


- 4 Skub billedtromlen ned på plads.

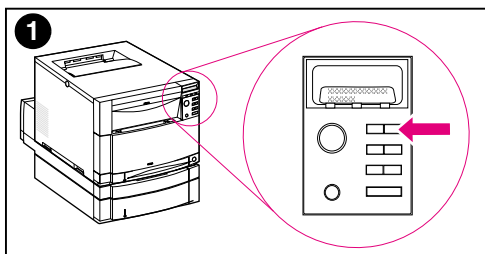
- 5 Luk den forreste øverste skuffe i. Vent mens printeren kører en intern farvekalibrering. Kalibreringen varer nogle få minutter. Når printeren er klar, viser kontrolpanelet **KLAR**.

FORSIGTIG

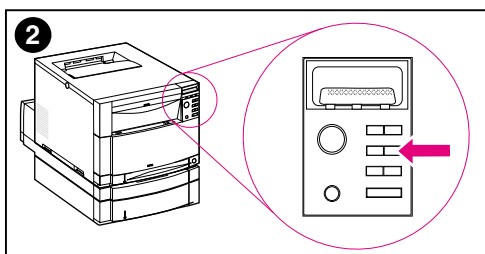
Hvis du en gang får brug for at sende printeren, skal du fjerne tonerpatronerne og billedtromlen før forsendelsen.



Opgave 8 Indstilling af Energispar og afprøvning af printerdriften

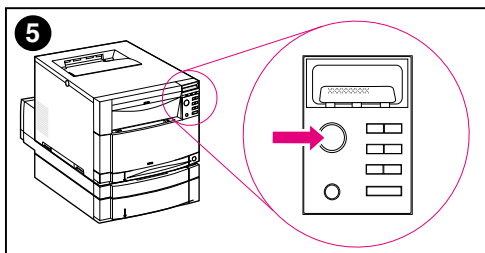
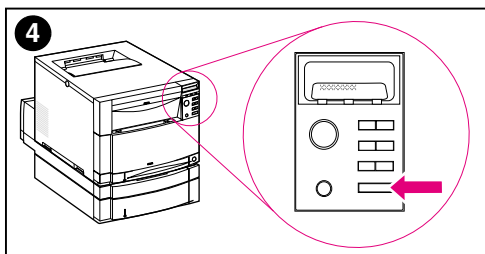
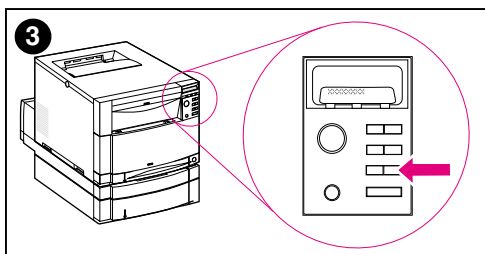


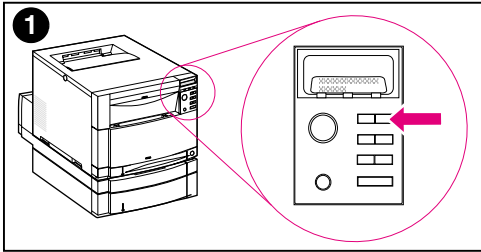
Energispar reducerer strømforbruget, når printeren ikke er i brug. Energispar er som standard aktiveret fra fabrikkens side, og tidsindstillingen er **30 minutter**. Instruktionerne herunder forklarer, hvordan du ændrer tidsindstillingen, og hvordan Energispar deaktiveres.



Indstilling af Energispar

- 1 Tryk på **MENU** på kontrolpanelet, indtil **KONFIGURATIONSMENU** vises på kontrolpanelets lyspanel.
- 2 Tryk på **EMNE** indtil **ENERGISPAR - TID=30 MIN *** vises.
- 3 Tryk på **VÆRDI +** eller **VÆRDI -** for at se de andre tidsindstillingsvalg imellem 30 minutter og 4 timer.
- 4 Tryk på **VÆLG**. Der vises en stjerne (*) ved siden af dit gemte valg.
- 5 Tryk på **START**. Kontrolpanelet viser **KLAR**.

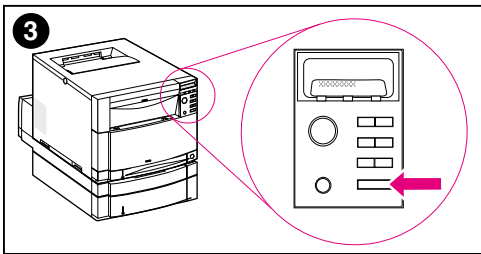
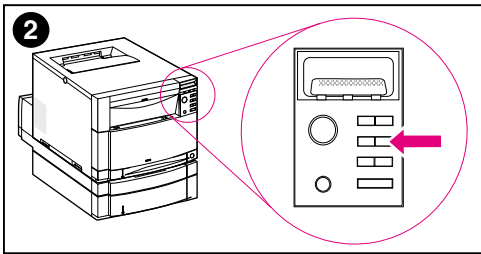




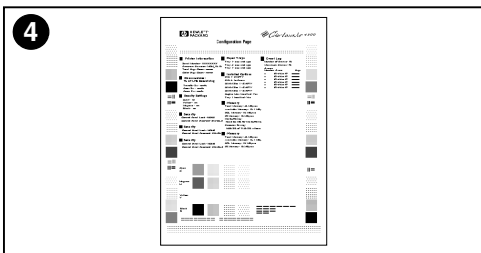
Afprøvning af printerdriften

Udskriv en konfigurationsside for at sikre, at printeren fungerer korrekt.

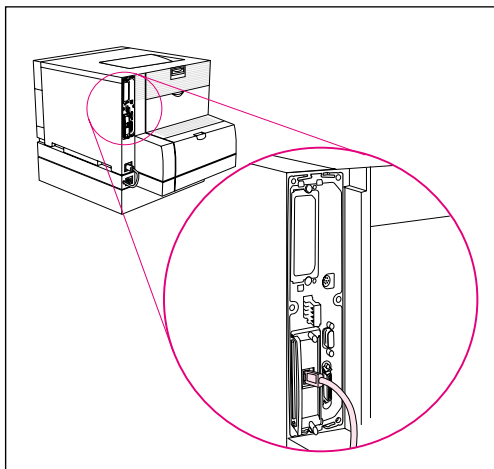
- 1 Tryk på **MENU** på kontrolpanelet, indtil **INFORMATIONSMENU** vises på kontrolpanelets lyspanel.
- 2 Tryk på **EMNE**, indtil der vises **UDSKRIV KONFIGURATION**.
- 3 Tryk på **VÆLG** for at udskrive en konfigurationsside.
- 4 Efter cirka 30 sekunder, udskrives konfigurationssiden. Hvis den ikke udskrives, kan du se "Kontrolliste til fejlfinding" på side 57.



Lad printeren være tændt og fortsæt med næste opgave.



Opgave 9 Tilslutning af printeren til netværket (valgfrit)



RJ-45 (10/100Base-TX) forbindelse

HP Color LaserJet 4550N-, 4550DN- og 4550HDN-printerne leveres med HP JetDirect 610N-printerserveren, som understøtter RJ-45 (uafskærmet parsnoet kabel) til 10/100Base-TX-netværk.

Tilslutning til et 10/100Base-TX-netværk

Sæt stikket på det uafskærmede parsnoede kabel i RJ-45-porten. Den anden ende af kablet skal forbindes med netværket.

Opgave 10 Låsning af printerens kontrolpanel (valgfrit)

Du kan forhindre brugere i at ændre indstillinger på printerens kontrolpanel ved at etablere et kodeord og låse printerens kontrolpanel. Kontrolpanelet tilbyder flere sikkerhedsniveauer. Du kan låse visse menuer på kontrolpanelet, hvilket giver brugere mulighed for at ændre resten af menuerne, eller du kan låse alle menuerne — og du kan endda låse tasten **ANNULLER JOB**. Når printerens kontrolpanel er låst, modtager uautoriserede brugere, som forsøger at ændre indstillinger på kontrolpanelet, følgende meddelelse:

```
ADGANG NÆGTET
MENUER LÅST
```

Sikkerhedsniveauer

| Låseindstilling | Låste punkter på kontrolpanel | |
|-----------------|--|--|
| 0 = Ingen | Ingen låste punkter | |
| 1 = Minimum | Konfigurationsmenu I/O-menu | Kalibreringsmenu Nulstillingsmenu |
| 2 = Moderat | Konfigurationsmenu I/O-menu Kalibreringsmenu | Nulstillingsmenu Papirhåndteringsmenu |
| 3 = Maksimum | Konfigurationsmenu I/O-menu Kalibreringsmenu Nulstillingsmenu | Papirhåndteringsmenu Informationsmenu Udskrivningsmenu Tasten ANNULLER JOB |

Brug HP Web JetAdmin-softwaren, HP LaserJet-hjælpeprogrammet til Macintosh eller en ASCII-escapesekvens til at udføre denne procedure. HP-software er lettere at bruge end en ASCII-escapesekvens. Du kan få instruktioner i at låse kontrolpanelet ved brug af enten HP Web JetAdmin-softwaren eller HP LaserJet-hjælpeprogrammet til Macintosh i online hjælpen til den pågældende software.

WWW

HP anbefaler, at netværksadministratorer bruger HP Web JetAdmin til at styre HP-printere på et netværk. HP Web JetAdmin er til rådighed fra webbet på http://www.hp.com/support/net_printing.

Brug af en ASCII PJL-escapesekvens

Hvis du beslutter at bruge ASCII-escapesekvensen, skal du bruge et MS-DOS® eller Windows ASCII-redigeringsprogram til at oprette kommandoerne. Kommandoerne skal også sendes til printeren ved brug af en DOS COPY-kommando eller et ASCII-filoverføringsprogram.

Bemærk

I følgende eksempler repræsenterer EC escapetegnet. Du kan få yderligere oplysninger om brug af escapetegn i *PJL Technical Reference Manual*. Kontakt din HP-autoriserede forhandler for at købe en kopi af denne håndbog.

- Send følgende ASCII-sekvens til printeren for at låse eller låse printerens kontrolpanel op, hvis der ikke er blevet indstillet et kodeord:

```
EC%-12345X@PJL JOB
@PJL DEFAULT CPLOCK=NONE (eller MINIMUM, MODERATE,
    eller MAXIMUM)
@PJL EOJ
EC%-12345X
```

- Send følgende ASCII-sekvens til printeren for at indstille kodeordet:

```
EC%-12345X@PJL JOB
@PJL DEFAULT PASSWORD=[numerisk kodeord (0 til
    65535)]
@PJL EOJ
EC%-12345X
```

- Send følgende ASCII-sekvens til printeren for at låse eller låse printerens kontrolpanel op, hvis der er blevet indstillet et kodeord:

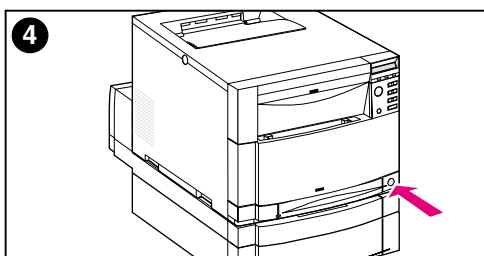
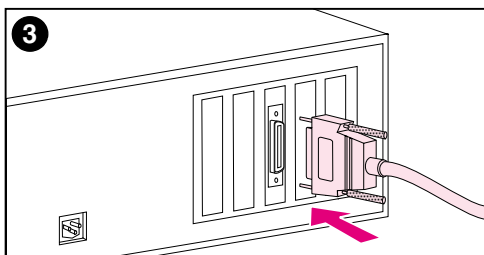
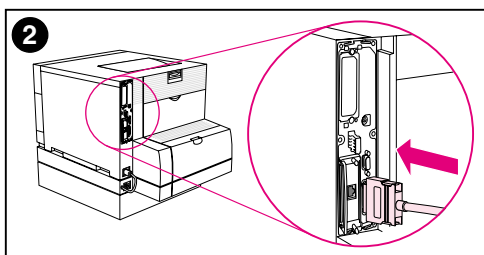
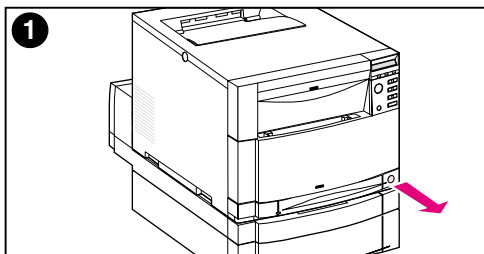
```
EC%-12345X@PJL JOB PASSWORD=(numerisk kodeord)
@PJL DEFAULT CPLOCK=NONE (eller MINIMUM, MODERATE,
    eller MAXIMUM)
@PJL EOJ
EC%-12345X
```

Opgave 11 Tilslutning af et parallel kabel (valgfrit)

Du kan tilslutte printeren til computeren med et tovejs parallel kabel (i overensstemmelse med IEEE-1284) med et "C-størrelse" stik til printeren og et "B-størrelse" stik til computeren. HP anbefaler, at parallel kablets længde ikke er længere end 10 meter (30 fod). Kablet (HP produktnummer C2946A) er inkluderet med HP Color LaserJet 4550-printeren. Det skal købes separat til HP Color LaserJet 4550N-, 4550DN- og 4550HDN-printeren. Du bestiller parallel kablet direkte fra HP i USA ved at ringe på (800) 227-8164. Se online brugerhåndbogen for at få direkte bestillingstelefonnumre til HP i andre lande.

WWW

Du kan bestille online ved at gå til
<http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.



Tilslutning af et parallel kabel

- 1 Tryk på printerens standby-knap (strømafbruger) for at sætte printeren i standby-tilstand og sluk for den computer, hvortil du tilslutter parallel kablet.
- 2 Sæt parallel kablet i printerens parallel port, således at det klikker på plads.
- 3 Sæt den anden ende af parallel kablet i computeren. Stram skrueerne på parallel kablet for at fastgøre kablet til computeren.
- 4 Tænd for computeren og derefter for printeren.

Bemærk

Computeren vil registrere printeren, hvis computeren er Plug-and-Play-kompatibel. Følg retningslinierne på skærmen. Hvis du vil installere hele softwarepakken, skal du annullere Plug-and-Play og fortsætte med næste opgave.

Fortsæt på den næste side for at få instruktioner i at kontrollere kommunikation imellem computeren og printeren.

Kontrol af kommunikation når der bruges et parallel kabel

- 1 På computeren går du til en DOS-prompt (rodbiblioteket) og indtaster `DIR>LPT1` og trykker på **ENTER**.

Bemærk

Hvis du benytter et UNIX[®] operativsystem, skal du bruge de tilsvarende kommandoer.

- 2 Hvis dataindikatoren på kontrolpanelet forbliver tændt i mere end et minut, skal du trykke på **START** på printeren. Hvis ikke fortsætter du med trin 3.

- 3 Hvis der udskrives en biblioteksliste, er printeropstillingen fuldført. Nu kan du installere softwaren til at fungere med den nye HP Color LaserJet 4550-printer.

– ELLER –

Hvis der vises en fejlmeddelelse på lyspanelet på printerens kontrolpanel, bedes du se "Kontrolliste til fejlfinding" på side 57 for at få yderligere oplysninger.

– ELLER –

Hvis printeren hverken udskriver bibliotekslisten eller viser en fejlmeddelelse på kontrolpanelet, skal du kontrollere, om netledningerne er sat i stikkontakter, og alle de kabler, som forbinder printeren med computeren, sidder ordentlig fast. Fjern enhver udskriftsdeleenhed eller portsikkerhedsenhed, som måtte være forbundet imellem computeren og printeren.

Opgave 12 Udskrivning med HP Fast InfraRed Receiver (valgfrit)

HP Fast InfraRed Receiver (HP hurtig indfrarød modtager) muliggør trådløs udskrivning fra enhver transportabel enhed, som overholder IrDA-standarden (såsom en bærbar computer) til HP LaserJet 4550-printeren (når FIR-ekstraudstyret (Fast InfraRed Receiver) er installeret).

Udskrivningsforbindelsen opretholdes ved at anbringe den infrarøde (FIR) port inden for funktionsområdet. Bemærk, at forbindelsen kan blokeres af objekter, såsom en hånd, et stykke papir, direkte sollys eller ethvert skarpt lys, som skinner ind i den afsendende eller modtagende FIR-port.

Systemkrav

Du har brug for følgende, for at kunne udskrive med HP Fast InfraRed Receiver:

- Modtageren, som er forbundet med denne printer.
- IrDA-overensstemt transportabel eller anden vært med mulighed for IR, som understøtter IRLPT eller JetSend-kommunikationsteknologi over IR.
- Microsoft Windows 9x, Windows NT 4.0, Windows 2000 eller Mac 8.5 med en LaserWriter 8.6 eller højere driver.

Bemærk

Ældre bærbare computere, som ikke er IrDA-overensstemte, er måske ikke kompatible med HP Fast InfraRed Receiver. Hvis du kommer ud for problemer, når du forsøger at udskrive med HP Fast InfraRed Receiver, bedes du kontakte producenten eller forhandleren af din bærbare computer for at få bekræftet, at den er kompatibel med IrDA-standarden.

Yderligere oplysninger findes i den *brugerhåndbog*, der fulgte med HP Fast InfraRed Receiver.

Opgave 13 Forberedelse til installation af softwaren

Før printeren kan bruges, skal softwaren (printerdrivere og valgfrie udskrivningsprogrammer) være installeret på hver computer, som udskriver til printeren. Softwaren er på den CD-ROM, som er inkluderet i kassen med printeren. Dette afsnit giver oversigter og installationsprocedurer til følgende typer printerbrugere:

- Individuel bruger med en IBM-kompatibel computer, som er forbundet direkte med printeren via et parallel kabel.
- Netværksadministrator, som installerer printeren på et netværk til netværksklienter.
- Brugere med Macintosh-kompatible computere, som er forbundet med printeren via et LocalTalk- eller EtherNet-kabel (til EtherNet).

Softwareindhold på CD-ROM

CD-ROM'en inkluderer software, som er udviklet til brugere, der kører i følgende miljøer:

- Windows 3.x
- Windows 9x
- Windows NT 4.0
- Windows 2000
- Macintosh System 7.5.3 eller nyere
- Novell NetWare 3.x, 4.x, 5.x

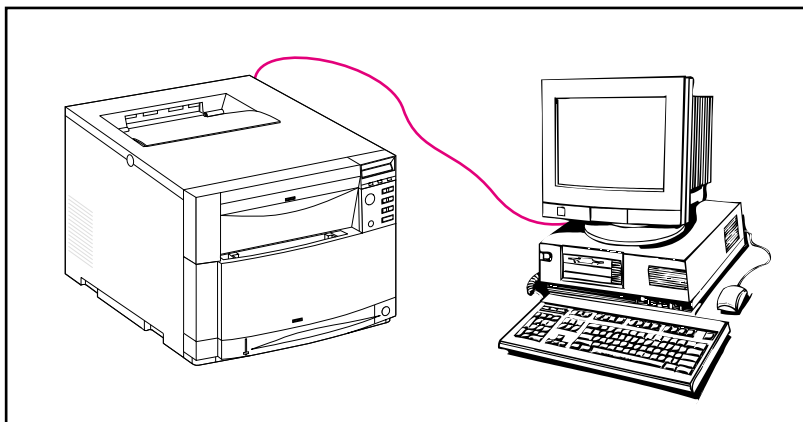
WWW

Du kan få de nyeste drivere eller yderligere drivere ved at gå til <http://www.hp.com/support/lj4550>. Når først du har forbindelse, vælger du **Downloads and Drivers** for at finde den driver, som du ønsker at downloade.

Opgave 14 Softwareinstallation for individuelle brugere med IBM-kompatible computere

Oversigt

Benyt denne procedure, hvis du bruger en IBM-kompatibel computer, og den er den eneste, som er forbundet med printeren, og computeren er forbundet med printeren via et parallel kabel (i overensstemmelse med IEEE-1284) med et "C-størrelse" stik.



Proceduren består af følgende generelle trin (detaljerede instruktioner følger):

- Installer softwaren på den computer, som er forbundet med printeren.
- Hvis printeren har den ekstra 500-arks papirfremfører eller duplexudskrivningsudstyret, skal du konfigurere printerdriveren til at vise, at dette udstyr er installeret (se online hjælpen til printerdriveren for at få instruktioner).

Detaljerede instruktioner

Disse installationsinstruktioner er til systemer, som kører Windows 9x, Windows NT 4.0 eller Windows 2000.

Installationssoftwaren registrerer både den Windows-version, som du kører, og det sprog, der er valgt i dit operativsystem.

Installationssoftwaren installerer derefter de printerdrivere og den software, som er relevant til dit system.

- 1 Log ind på den computer, som er forbundet med printeren.
- 2 Luk alle programmer. Deaktiver viruskontrolprogrammer og TSR-programmer. Efter installationen kan disse programmer aktiveres igen.
- 3 Indfør *HP Color LaserJet 4550 Udskrivningssystem og Dokumentation* CD-ROM'en i CD-ROM-drevet. CD-ROM'en skulle køre automatisk.

Bemærk

Hvis Automatisk afspilning ikke starter installeringsprogrammet, klikker du på **Start** og derefter på **Kør**. Indtast D: \SETUP . EXE ved prompten. (Dette forudsætter, at CD-ROM-drevet er D-drevet).

- 4 Der vises et skærbillede, som giver dig mulighed for at gennemgå indholdet på CD-ROM'en eller starte installation af printersoftwaren. Klik på **Installer printer** og følg instruktionerne på skærmen.

Der er to installationsvalg til udskrivningssystemsoftwaren.

Standard installationsvalget vil installere følgende:

- PCL 6-printerdriver og online hjælp
- PCL 5c-printerdriver og online hjælp
- PS-printerdriver og online hjælp

Brugerdefineret installationsvalget giver dig mulighed for at annullere enhver af udskrivningssystemsoftwarevalgene.

WWW

Du kan downloade den nyeste version af HP Web JetAdmin ved at besøge HP Kundesupport online på http://www.hp.com/support/net_printing.

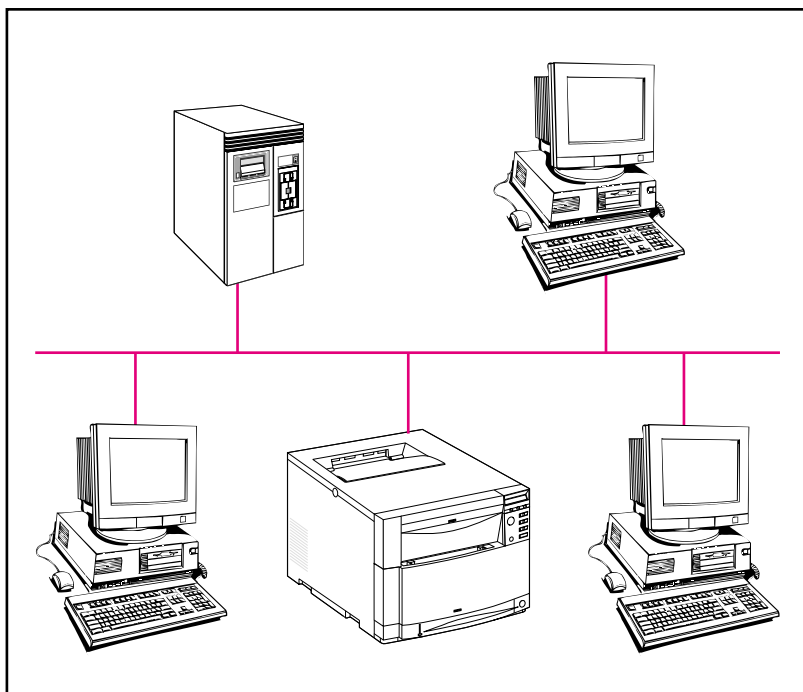
Opgave 15 Softwareinstallation for netværksadministratorer

Oversigt

Benyt denne procedure, hvis du er en netværksadministrator, som installerer printeren på et netværk til netværksklienter.

WWW

HP anbefaler, at netværksadministratorer bruger HP Web JetAdmin til at styre HP-printere på et netværk. HP Web JetAdmin er til rådighed fra webbet på http://www.hp.com/support/net_printing.



Denne procedure består af følgende generelle trin (detaljerede instruktioner følger):

- Afhængigt af netværksmiljøet installeres softwaren enten på netværksadministratorens arbejdsstation eller på netværksserveren.
- Fra et Windows 9x, Windows NT 4.0 eller Windows 2000 system kører du printerinstallationssoftwaren for at opstille din printer på et Microsoft- eller Novell Netware-netværk. Se *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide (Vejledning for Administratører - HP JetDirect-printerserver)* for at få oplysninger om andre netværk.
- Fordel printerdriveren til hver netværksklient. Du kan sende CD-ROM'en rundt, eller du kan anbringe diskkopier af driveren i et netværksbibliotek eller på disketter.
- Installer softwaren på klientarbejdsstationer.
- Brugere kan tilslutte deres arbejdsstationer til printeren ved brug af Guiden Printerinstallation (Windows). Se Opgave 20, "Tilslutning til printeren" for at få specifikke instruktioner.

Bemærk

Hvis printeren har den ekstra 500-arks papirfremfører eller duplexudskrivningsudstyret, skal du konfigurere printerdriveren på hver computer til at vise, at dette udstyr er installeret (se online hjælpen til printerdriveren for at få instruktioner).

Detaljerede instruktioner

Disse instruktioner er til netværksadministratører. Procedurer til installering af softwaren varierer alt efter dit operativsystem og netværksmiljø. Benyt de instruktioner herunder, som bedst passer til dit operativsystem og netværksmiljø.

Windows 9x, Windows NT 4.0 og Windows 2000

Installationssoftwaren registrerer både den Windows-version, som du kører, og det sprog, der er valgt i dit operativsystem. Installationssoftwaren installerer derefter de printer drivere og den software, som er relevant til dit system.

Bemærk

Til Novell NetWare- eller Microsoft-netværk køres printerinstallationssoftwaren. På NetWare-netværk vil du kunne opstille de relevante køer på NetWare-serveren og HP JetDirect-printerserveren. På Microsoft-netværk kan du opstille IP-konfigurationsparametre og dele printeren.

Til Windows NT 4.0- og Windows 2000-servernetværk skal softwaren installeres på serveren.

- 1 Afhængigt af dit miljø logges der på netværksadministratorens arbejdsstation eller på serveren med Supervisor- eller Administrator-privilegier.
- 2 Luk alle programmer. Deaktiver viruskontrolprogrammer og TSR-programmer. Efter installationen kan disse programmer aktiveres igen.
- 3 Indfør *HP Color LaserJet 4550 Udskrivningssystem og Dokumentation* CD-ROM'en i CD-ROM-drevet. CD-ROM'en skulle køre automatisk.

Bemærk

Hvis Automatisk afspilning ikke starter installeringsprogrammet, klikker du på **Start** og derefter på **Kør**. Indtast D: \SETUP . EXE ved prompten. (Dette forudsætter, at CD-ROM-drevet er D-drevet).

- 4 Der vil blive vist et skærbillede, som giver dig mulighed for at gennemgå indholdet på CD-ROM'en eller starte installation af printersoftwaren. Klik på **Installer printer** og følg instruktionerne på skærmen.

Der er to installationsvalg til udskrivningssystemsoftwaren.

Standard installationsvalget vil installere følgende:

- PCL 6-printerdriver og online hjælp
- PCL 5e-printerdriver og online hjælp
- PS-printerdriver og online hjælp

Brugerdefineret installationsvalget giver dig mulighed for at annullere enhver af udskrivningssystemsoftwarevalgene.

WWW

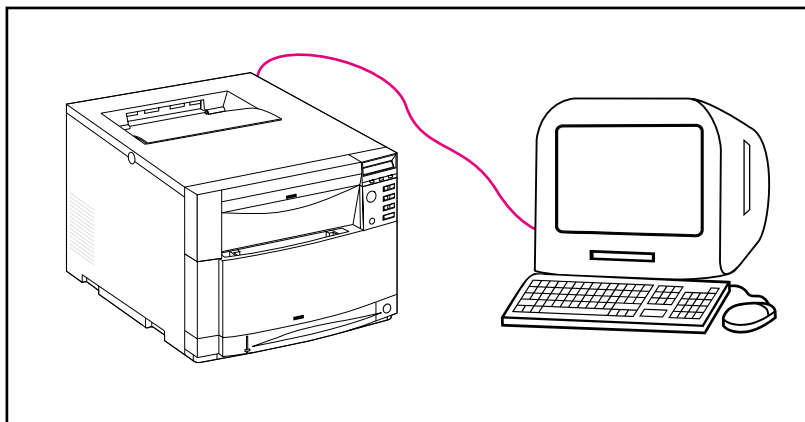
Du kan downloade den nyeste version af HP Web JetAdmin ved at besøge HP Kundesupport online på http://www.hp.com/support/net_printing.

Du kan hurtigt oprette en port til printeren som en del af installationsprocessen ved brug af Guiden HP-netværksprinter.

Opgave 16 Softwareinstallation for Macintosh-brugere

Oversigt

På en Macintosh-kompatibel computer er installationsprocedurerne de samme for en netværksadministrator, en netværksklient og en enkelt bruger. Installer softwaren på enhver computer, som skal udskrive til printeren. (Individuel brugerforbindelse illustreret herunder). I et AppleTalk-miljø har du mulighed for at tildele et navn og en netværkszone til printeren. Brugere kan tilslutte deres arbejdsstationer til printeren ved at konfigurere en LaserWriter 8-driver med den nye PPD i Vælger (Macintosh). Se Opgave 20, "Tilslutning til printeren" for at få specifikke instruktioner.



Detaljerede instruktioner

Macintosh-partitionen på CD-ROM'en indeholder et installeringsprogram for hvert disponibelt sprog. Find det sprog, som er relevant til dit operativsystem, og brug derefter installeringsprogrammet til det pågældende sprog.

Bemærk

Hvis computeren er forbundet med printeren via en LocalTalk- (printerport) eller EtherNet-forbindelse, skal AppleTalk-kontrolpanelet (eller netværk) konfigureres til den rigtige forbindelse for at kommunikere med printeren.

- 1 Afslut alle åbne programmer.
- 2 Indsæt CD'en i CD-ROM-drevet.
- 3 Dobbeltklik på ikonet **Installeringsprogram**, og følg instruktionerne på skærbilledet.
- 4 Åbn **Vælger** fra **Apple**-menuen.
- 5 Klik på ikonet **Apple LaserWriter 8**. Hvis ikonet ikke er der, bør du kontakte Macintosh-forhandleren.
- 6 Hvis du er tilsluttet et netværk med flere zoner, skal du vælge den zone i dialogen **AppleTalk zoner**, hvor printeren befinder sig. Hvis du ikke kender den zone, hvor printeren findes, kan du spørge netværksadministratoren.
- 7 Dobbeltklik på den ønskede printer. Der skulle blive vist et **Skrivebordsprinter**-ikon.
- 8 Luk **Vælger**.

Opgave 17 Konfigurering af printeren på netværket

Du kan bruge printerinstallationssoftwaren på CD-ROM'en til at installere og konfigurere printeren på netværket. Se *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide (Vejledning for Administratorer - HP JetDirect-printerserver)* for at få oplysninger om andre valgmuligheder.

Opgave 18 Fordeling af softwaren til netværksklienter (valgfrit)

Før en netværksklient kan udskrive til printer, skal udskrivningssystemsoftwaren være installeret på klientens arbejdsstation. I stedet for at sende CD-ROM'en rundt til hver klient, kan du anbringe diskkopier af installationssoftwaren i et offentligt bibliotek. Softwarens indstilling **Disk kopi** lader dig kun kopiere diskbilleder til Windows-operativsystemer til et angivet bibliotek.

Oprettelse af diskbilleder med **Installer Customization Utility (Program til brugerdefineret installation)**

- 1 Indfør *HP Color LaserJet 4550 Udskrivningssystem og Dokumentation* CD-ROM'en i CD-ROM-drevet. CD-ROM'en vil automatisk begynde.

Bemærk

Hvis Automatisk afspilning ikke starter installeringsprogrammet, klikker du på **Start** og derefter på **Kør**. Indtast `D:\SETUP.EXE` ved prompten. (Dette forudsætter, at CD-ROM-drevet er D-drevet).

- 2 Klik på **Installer Customization Utility** (Program til brugerdefineret installation), når du bliver bedt om at vælge installationsmetoden.
- 3 Vælg det sprog og de operativsystemversioner, hvortil du ønsker at oprette diskkopier, og vælg derefter de drivere, som du ønsker inkluderet i diskkopierne.
- 4 Klik på **Gennemse** for at tildele en sti til det drev og bibliotek, hvor du ønsker at kopiere diskbillederne.
- 5 Klik på **Næste** og følg derefter instruktionerne på skærmen.

Opgave 19 Installation af softwaren til netværksklienter (valgfrit)

Før en klient kan udskrive til printerens, skal udskrivningssystem-softwaren være installeret på klientens arbejdsstation. Procedurer til installering af softwaren varierer alt efter det operativsystem, du benytter. Benyt de instruktioner herunder, som gør sig gældende for dit operativsystem.

Windows

Procedurerne for installering af slutbrugersoftware på klient-arbejdsstationer ligner installationsprocedurerne for netværksadministratorer.

- 1 Installer slutbrugersoftwaren på klientarbejdsstationer ved at køre SETUP.EXE.
- 2 Følg instruktionerne på skærmen.

Bemærk

For at installere slutbrugersoftwaren på en Windows NT 4.0- eller Windows 2000-arbejdsstation, skal du have administrator privilegier på den pågældende arbejdsstation.

- Installer ikke PCL-driveren eller PostScript® 3-emulationsdriver(e) på Windows NT-arbejdsstationer, når du installerer anden slutbrugersoftware. Ryd afkrydsningsfelterne til PCL- og PostScript-driveren på komponentlisten under den brugerdefinerede installation. Driveren/Driverne vil blive installeret fra serveren, når du tilslutter til netværksprinterens i Opgave 20, "Tilslutning til printerens".
- Brugere af en delt netværksversion af Windows kan kun installere de softwarekomponenter, som netværksadministratoren installerede under netværksadministratorinstallationen.
- Installer ved brug af operativsystemet for at udføre en minimal installation (kun driver) i Windows 3.1x.
- Brug Guiden Printerinstallation for at udføre en minimal installation i Windows 9x, Windows NT 4.0 eller Windows 2000.

Macintosh

Macintosh-partitionen indeholder et installeringsprogram for hvert sprog. Find det sprog, som er relevant til dit operativsystem, og brug derefter installeringsprogrammet til det pågældende sprog.

Opgave 20 Tilslutning til printeren

Disse installationsinstruktioner er til enkelte brugere og netværksadministratorer, som bruger en Macintosh-kompatibel computer. Efter installering af slutbrugersoftwaren på en klientarbejdsstation, skal printerdriveren tilsluttes med den korrekte printerport. Dette gør det muligt for klienten at udskrive til printeren.

Macintosh

- 1 Afslut alle åbne programmer.
- 2 Indsæt CD'en i CD-ROM-drevet.
- 3 Dobbeltklik på ikonet **Installeringsprogram**, og følg instruktionerne på skærbilledet.
- 4 Åbn **Vælger** fra **Apple**-menuen.
- 5 Klik på ikonet **Apple LaserWriter 8**. Hvis ikonet ikke er der, bør du kontakte Macintosh-forhandleren.
- 6 Hvis du er tilsluttet et netværk med flere zoner, skal du vælge den zone i dialogen **AppleTalk zoner**, hvor printeren befinder sig. Hvis du ikke kender den zone, hvor printeren findes, kan du spørge netværksadministratoren.
- 7 Dobbeltklik på den ønskede printer. Der skulle blive vist et **Skrivebordsprinter**-ikon.
- 8 Luk **Vælger**.

Kontrolliste til fejlfinding

| Problem eller fejlmeddelelse | Løsning |
|---|--|
| Lyspanelet på kontrolpanelet er blankt. | <p>Sørg for at strømafbryderen på printeren er tændt.</p> <p>Printeren er måske i Energispar-tilstand. Tryk på START for at kontrollere.</p> <p>Sørg for at alle netledninger sidder godt fast og er sat i en stikkontakt med jordforbindelse. Kontrollér at den korte ledning på bagsiden af duplexudskrivningsudstyret er forbundet med printeren, og at netledningen er tilsluttet korrekt imellem duplexudskrivningsudstyret (ekstraudstyr) og stikkontakten.</p> |
| Kontrolpanelet viser OFFLINE. | Tryk på START . |
| Kan ikke udskrive fra computeren ved brug af et parallel kabel. | <p>Kablet er måske dårligt, installeret forkert eller for langt. Tag kablet ud og forbind det igen, idet du sikrer, at det forbindes korrekt. Prøv et andet tovejs parallel kabel (i overensstemmelse med IEEE-1284), som er under 10 m langt (32 fod), og som har et "C-størrelse" stik. Udskift kablet med et HP C2946A kabel eller tilsvarende.</p> <p>Måske er der en dårlig port på computeren eller printeren. Prøv at bruge en anden port, eller hvis det er muligt, en anden computer eller printer som en hjælp til at isolere problemet.</p> |
| Kan ikke udskrive ved brug af en delingsenhed (omskifterboks). | <p>Fjern delingsenheden for at isolere årsagen til problemet.</p> <p>Afprøv printeren ved brug af et kabel, som er forbundet direkte fra computeren til printeren. Kontakt leverandøren af delingsenheden for at få vejledning i fejlfinding.</p> |
| Vilkårlige "vrøvletegn" udskrives. | <p>Kablet er måske dårligt, installeret forkert eller for langt. Tag kablet ud og forbind det igen, idet du sikrer, at det forbindes korrekt. Prøv et andet tovejs parallel kabel (i overensstemmelse med IEEE-1284), som er under 10 m langt (32 fod), og som har et "C-størrelse" stik. Udskift kablet med et HP C2946A kabel eller tilsvarende.</p> <p>Måske er der en dårlig port på computeren eller printeren. Prøv at bruge en anden port, eller hvis det er muligt, en anden computer eller printer som en hjælp til at isolere problemet.</p> |
| Kontrolpanelet viser 13.X PAPIRSTOP | <p>Måske sidder der papir fast et eller flere steder. Fjern alt fastsiddende papir ifølge instruktionerne i online brugerhåndbogen eller se en online virtuel demonstration på http://www.hp.com/lj4550_solve_a_problem. Sørg for at indpakningsmellemlisterne er fjernet fra alle mediebakker.</p> |

| Problem eller fejlmeddelelse | Løsning |
|---|---|
| Kontrolpanelet viser en fejlmeddelelse. | Sluk for printeren og tænd den igen. Hvis meddelelsen ikke forsvinder, kan du se online brugerhåndbogen eller http://www.hp.com/lj4550_solve_a_problem . |
| Kan ikke finde printeren på netværket – ELLER – HP JetDirect-konfigurationssiden viser en "I/O CARD NOT READY" (I/O-KORT IKKE KLAR) meddelelse. | Kontrollér kabelforbindelserne. Sørg for at konfigurationsparametrene er korrekte. Se fejlfindingsafsnittet i <i>HP JetDirect Print Server Administrator's Guide (Vejledning for Administratorer - HP JetDirect-printerserver)</i> . |

Yderligere meddelelser og løsninger findes i kapitlet "Problemløsning med printeren" i online brugerhåndbogen.

Kommunikation med en HP JetDirect-printerserver (ekstraustyr)

Hvis printeren indeholder en ekstraustyrs HP JetDirect-printerserver, og du ikke kan kommunikere med printeren over netværket, kontrollér da printerserverens drift. Udskriv en HP JetDirect-konfigurationsside. Hvis meddelelsen "I/O CARD READY" (I/O-KORT KLAR) ikke vises på konfigurationssiden, se da fejlfindingsafsnittet i *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide (Vejledning for Administratorer - HP JetDirect-printerserver)*.

HP JetDirect 10/100TX-printerserver

Hvis printeren indeholder en ekstraustyrs HP JetDirect 10/100TX-printerserver, kontrollér da om printerserveren har forbindelse med netværket:

- Kontrollér indikatorerne for forbindelseshastighed (10 eller 100) på printerserveren. Hvis de begge er deaktiverede, fik printerserveren ikke forbindelse med netværket.
- Kontrollér HP JetDirect-konfigurationssiden. Meddelelsen "FEJL - TAB AF BÆREBØLGE" indikerer, at printerserveren ikke fik forbindelse med netværket. Hvis printerserveren ikke fik forbindelse, kontrollér da at alle kabler er forbundet korrekt. Hvis alle kabler er forbundet korrekt, og printerserveren stadig ikke får forbindelse, følg da trinene herunder:
 - 1 Brug EIO-menuen på printerens kontrolpanel til manuelt at indstille HP JetDirect-printerserverens operativmodus.
 - 2 Kontrollér at konfigurationen af enheden til netværkstilslutning (såsom en 10/100TX-netværksomskifter) stemmer overens. Hvis du f.eks. vil indstille printerserveren til 100TX fuldduplex operation, skal porten på netværksomskifteren også indstilles til 100TX fuldduplex operation.
 - 3 Tænd for printeren og kontrollér printerserverens drift. Hvis printerserveren ikke får forbindelse, bedes du kontakte HP for at få hjælp. Se "Supportoplysninger" på side 61 eller i online brugerhåndbogen for at få URL'er og telefonnumre.

Regulative erklæringer

FCC-regulativer

Dette udstyr er blevet testet, og det er fundet at overholde begrænsningerne for en Klasse A-digitalenhed i overensstemmelse med Afsnit 15 af FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet for at give rimelig beskyttelse imod skadelige forstyrrelser i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan afgive radiofrekvensenergi. Hvis det ikke er installeret og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelige forstyrrelser i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme forstyrrelser i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelige forstyrrelser i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at udbedre forstyrrelserne på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt den modtagende antenne.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Rådfør dig med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

Bemærk

Alle ændringer eller modifikationer på printeren, som ikke udtrykkeligt er godkendt af HP, kan ugyldiggøre brugerens autoritet til at bruge dette udstyr.

Det er påkrævet at bruge et isoleret interfacekabel for at overholde Klasse A-begrænsningerne af Afsnit 15 i FCC-reglerne.

Canadiske DOC-regulativer

Overholder de canadiske EMC Klasse A-krav.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

Supportoplysninger

HP Kundesupport

| | | |
|---|--|---|
| <p>Online serviceinstanser: Vi foreslår disse serviceinstanser, hvor du har adgang til oplysninger over dit modem 24 timer i døgnet:</p> | <p>World Wide Web URL — Printerdrivere, opdateret HP-software, plus produkt- og supportoplysninger kan hentes fra følgende URL'er:</p> <p>i USA http://www.hp.com/support/lj4550 i Europa http://www2.hp.com</p> <p>Printerdrivere kan hentes fra følgende sites:</p> <p>i Japan ftp://www.jpn.hp.com/drivers i Korea http://www.hp.co.kr i Taiwan http://www.hp.com.tw eller den lokale driver website http://www.dds.com.tw</p> | |
| <p>Anskaffelse af softwareprogrammer og elektroniske oplysninger i USA:</p> | <p>Telefon: (805) 257-5565</p> | <p>Postadresse: Hewlett-Packard Distribution P.O. Box 907 Santa Clarita, CA 91380-9007 USA</p> |
| <p>I Canada:</p> | <p>Fax: (805) 257-6995</p> <p>HP's website: http://www.hp.com</p> | |
| <p>I asiatiske-stillehavslande:</p> | <p>(905) 206-4663</p> <p>Kontakt Mentor Media på (65) 740-4477 (Hong Kong, Indonesien, Filippinerne, Malaysia eller Singapore). I Korea ring på (82) (2) 3270-0805 eller (82) (2) 3270-0893.</p> | |
| <p>I Australien, New Zealand og Indien:</p> | <p>I Australien og New Zealand ring på (61) (2) 565-6099. I Indien ring på (91) (11) 682-6035.</p> | |
| <p>Europæisk engelsk:</p> | <p>I Storbritannien ring på (44) (142) 986-5511. I Irland og uden for Storbritannien ring på (44) (142) 986-5511.</p> | |

HP Kundesupport (fortsat)

| | |
|--|---|
| Direkte bestilling fra HP af ekstraudstyr og forbrugsvarer: | Ring på 1-800-538-8787 (USA) eller 1-800-387-3154 (Canada) eller få forbindelse med USA – http://www.hp.com/go/ljsupplies eller Verden over – http://www.hp.com/ghp/buyonline.html for at bestille forbrugsvarer online. |
| HP Support Assistant compactdisc: | Dette supportværktøj tilbyder et omfattende online informationssystem, der giver tekniske oplysninger og produktoplysninger om HP-produkter. Abonnement kan tegnes på denne kvartalsvise service i USA eller Canada ved at ringe på 1-800-457-1762. I Hong Kong, Indonesien, Malaysia eller Singapore ring til Mentor Media på (65) 740-4477. |
| HP-serviceoplysninger: | Ring på 1-800-243-9816 (USA) eller 1-800-387-3867 (Canada) for at finde HP-autoriserede forhandlere. Du kan finde HP-autoriserede forhandlere på webbet ved at se http://www.hp.com/support/lj4550 og klikke på Assistance . |
| HP-serviceaftaler: | Ring på 1-800-835-4747 (USA) eller 1-800-268-1221 (Canada). Udvidet service 1-800-446-0522 |

Muligheder for HP Kundesupport verden over

Ud over listen med telefonnumre herunder indeholder online brugerhåndbogen adresser og telefonnumre til salgs- og servicekontorer i lande, som ikke er oplyst her.

HP Kundesupport verden over

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|-------------------------|-----------------|----------------|---------|------------------------|-----------------|-------------------------|----------------|-------------------------|--------------|----------|----------------------|---------------|-----------|-------------------------|----------|-----------------------|----------|------------------------|--|------------------|----------|-----------------------|---------------|------------------------|------------------|----------|------------------------|--------------|--------|-----------------|--------------------|-----------|------------------------|---------------|----------|--------------------|---------------|----------|-----------------------|-------------|----------|-------------------------|---------|----------------------|
| <p>Kundesupport og hjælp til produktreparation i USA og Canada:</p> | <p>Ring på 1-208-323-2551 mandag til fredag fra 6:00 til 18:00 (Mountain Time - Tidszone 7) gratis i garantiperioden. Du vil dog stadig blive opkrævet de normale telefontakster. Vær i nærheden af systemet og hav serienummeret parat, når du ringer.</p> <p>Hvis du ved at printeren skal repareres, kan du ringe på 1-800-243-9816 for at finde den nærmeste HP-autoriserede serviceudbyder, eller ringe på 1-208-323-2551 for at bestille HP-centraliseret service.</p> <p>Du kan få telefonhjælp til at besvare dine produktspørgsmål efter garantiperioden er udløbet. Ring på 1-900-555-1500 (USD 2,50* pr. minut, kun i USA) eller ring på 1-800-999-1148 (USD 25,00* pr. opringning, Visa eller MasterCard, USA og Canada) mandag til fredag fra 6:00 til 18:00 (Mountain Time - Tidszone 7). <i>Gebyrberegningen begynder først, når du får forbindelse med en supporttekniker. *Priser kan gøres til genstand for ændring.</i></p> <p>Du kan hurtigt løse problemer ved brug af Internettet ved at se http://www.hp.com/support/lj4550 og klikke på Solve a Problem.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Europæiske lande med kundesupportcentre samt-disponible sprog</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Åbent mandag til fredag 8:30 til 18:00 central europæisk tid</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>HP giver gratis telefonsupportservice i garantiperioden. Ved at ringe på et telefonnummer, som er angivet herunder, vil du få kontakt med et lydhørt hold, der venter på at hjælpe dig. Hvis du får brug for support, efter garantien er udløbet, kan du modtage support mod et gebyr via det samme telefonnummer. Gebyret beregnes på basis af hver opringning. Hav følgende oplysninger parat, når du ringer til HP: Produktnummer og serienummer, købsdato og beskrivelse af problemet.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="0"> <tr> <td>Dansk</td> <td>Danmark:</td> <td>(45) 39 29-4099</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Engelsk</td> <td>Irland:</td> <td>(353) (0) (1) 662-5525</td> </tr> <tr> <td>Storbritannien:</td> <td>(44) (0) (171) 512-5202</td> </tr> <tr> <td>International:</td> <td>(44) (0) (171) 512-5202</td> </tr> <tr> <td>Finsk</td> <td>Finland:</td> <td>(358) (0) 203-47-288</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Fransk</td> <td>Frankrig:</td> <td>(33) (0) (1) 43-62-3434</td> </tr> <tr> <td>Belgien:</td> <td>(32) (0) (2) 626-8807</td> </tr> <tr> <td>Schweiz:</td> <td>(41) (0) (84) 880-1111</td> </tr> </table> | Dansk | Danmark: | (45) 39 29-4099 | Engelsk | Irland: | (353) (0) (1) 662-5525 | Storbritannien: | (44) (0) (171) 512-5202 | International: | (44) (0) (171) 512-5202 | Finsk | Finland: | (358) (0) 203-47-288 | Fransk | Frankrig: | (33) (0) (1) 43-62-3434 | Belgien: | (32) (0) (2) 626-8807 | Schweiz: | (41) (0) (84) 880-1111 | <table border="0"> <tr> <td rowspan="2">Hollandsk</td> <td>Belgien:</td> <td>(32) (0) (2) 626-8806</td> </tr> <tr> <td>Nederlandene:</td> <td>(31) (0) (20) 606-8751</td> </tr> <tr> <td>Italiensk</td> <td>Italien:</td> <td>(39) (0) (2) 264-10350</td> </tr> <tr> <td>Norsk</td> <td>Norge:</td> <td>(47) 22 11-6299</td> </tr> <tr> <td>Portugisisk</td> <td>Portugal:</td> <td>(351) (0) (1) 317-6333</td> </tr> <tr> <td>Spansk</td> <td>Spanien:</td> <td>(34) (90) 232-1123</td> </tr> <tr> <td>Svensk</td> <td>Sverige:</td> <td>(46) (0) (8) 619-2170</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Tysk</td> <td>Tyskland</td> <td>(49) (0) (180) 525-8143</td> </tr> <tr> <td>Østrig:</td> <td>(43) (0) 7114 201080</td> </tr> </table> | Hollandsk | Belgien: | (32) (0) (2) 626-8806 | Nederlandene: | (31) (0) (20) 606-8751 | Italiensk | Italien: | (39) (0) (2) 264-10350 | Norsk | Norge: | (47) 22 11-6299 | Portugisisk | Portugal: | (351) (0) (1) 317-6333 | Spansk | Spanien: | (34) (90) 232-1123 | Svensk | Sverige: | (46) (0) (8) 619-2170 | Tysk | Tyskland | (49) (0) (180) 525-8143 | Østrig: | (43) (0) 7114 201080 |
| Dansk | Danmark: | (45) 39 29-4099 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Engelsk | Irland: | (353) (0) (1) 662-5525 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Storbritannien: | (44) (0) (171) 512-5202 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | International: | (44) (0) (171) 512-5202 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Finsk | Finland: | (358) (0) 203-47-288 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fransk | Frankrig: | (33) (0) (1) 43-62-3434 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Belgien: | (32) (0) (2) 626-8807 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Schweiz: | (41) (0) (84) 880-1111 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hollandsk | Belgien: | (32) (0) (2) 626-8806 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Nederlandene: | (31) (0) (20) 606-8751 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Italiensk | Italien: | (39) (0) (2) 264-10350 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Norsk | Norge: | (47) 22 11-6299 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Portugisisk | Portugal: | (351) (0) (1) 317-6333 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Spansk | Spanien: | (34) (90) 232-1123 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Svensk | Sverige: | (46) (0) (8) 619-2170 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tysk | Tyskland | (49) (0) (180) 525-8143 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Østrig: | (43) (0) 7114 201080 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Kundesupport verden over (fortsat)

Supportnumre i andre lande: HP giver gratis telefonsupportservice i garantiperioden. Ved at ringe på et telefonnummer, som er angivet herunder, vil du få kontakt med et lydhørt hold, der venter på at hjælpe dig. Hvis du får brug for support, efter garantien er udløbet, kan du modtage support mod et gebyr via det samme telefonnummer. Gebyret beregnes på basis af hver opringning. Hav følgende oplysninger parat, når du ringer til HP: Produktnummer og serienummer, købsdato og beskrivelse af problemet.

| | | | |
|------------------------|-------------------------|---------------------|------------------------|
| Argentina | (54) (1) 778-8380 | Mexico | 01 800-472-6684 |
| Australien | (61) (3) 8877-8000 | New Zealand | (64) (9) 356-6640 |
| Brasilien | (011) 829-6612 | Polen | (48) (22) 519-0600 |
| Canada | (1) (208) 323-2551 | Portugal | (351) (0) (1) 317-6333 |
| Chile | 800-360-999 | Rusland | (7) (0) (95) 797-3520 |
| Filippinerne | (63) (2) 867-3551 | Singapore | (65) 272-5300 |
| Grækenland | (30) (0) (1) 689-6411 | Sydafrika | (27) (86) 000-1030 |
| Hong Kong | (852) 800-96-7729 | Taiwan | (886) (2) 2717-0055 |
| Indien | (91) (11) 682-6035 | Thailand | (66) (2) 661-4000 |
| Indonesien | (62) (21) 350-3408 | Tjekkiet | (420) (2) 6130-7310 |
| Israel | (972) (0) (9) 952-4848 | Tyrkiet | (90) (212) 224-5925 |
| Japan | (81) (3) 3335-8333 | Ungarn | (36) (0) (1) 382-1111 |
| Kina | (86) (0) (10) 6564-5959 | Venezuela | 800-47-888 |
| Korea | (82) (2) 3270-0700 | Venezuela (Caracas) | 207-8488 |
| Korea (uden for Seoul) | (82) (080) 999-0700 | Vietnam | (84) (0) 8 823-4530 |
| Malaysia | (60) (3) 295-2566 | | |



i n v e n t

copyright © 2000
Hewlett-Packard Company

www.hp.com/support/lj4550

dansk



C7085-90928